

Joie™

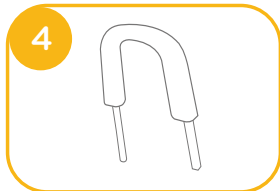
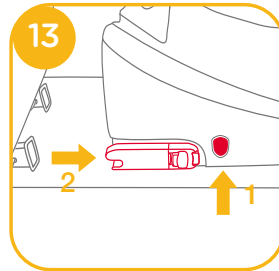
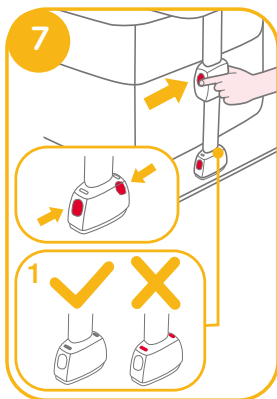
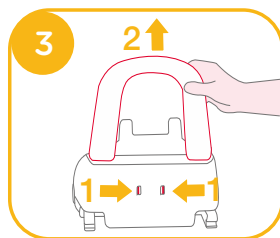
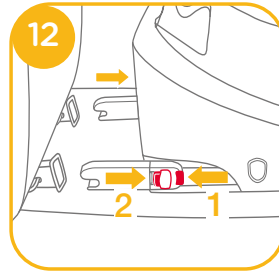
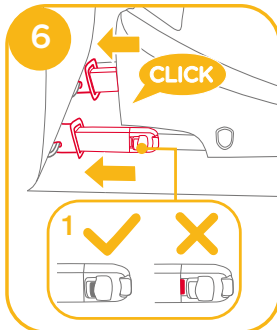
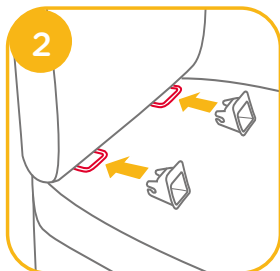
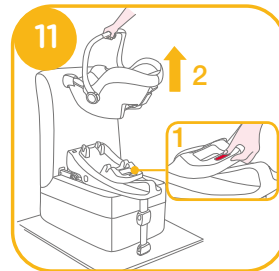
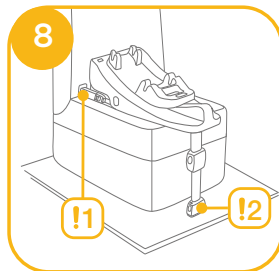
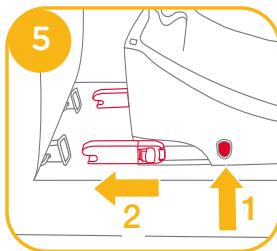
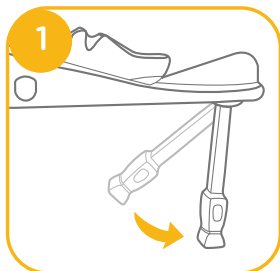
i-Gemm™ 3/i-Juva™ /i-Snug™ 2/i-Jemini™

attachment to i-Base Advance

- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SE Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- SL Navodila za uporabo
- TR Kullanım Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- FI Käyttöopas
- NO Instruksjonsbok



ECE R129/03
i-Size universal ISOFIX





Welcome to Joie™

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of your child with height and weight according to the following:

i-Gemm 3: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg

i-Juva: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

i-Snug 2: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

i-Jemini: child height 40cm-85cm/ child weight≤13kg

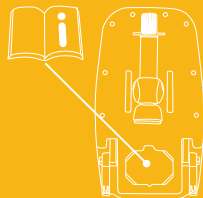
Keep this instruction manual for future reference. Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the ONLY way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

**! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY.**

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the base as right figure.

or

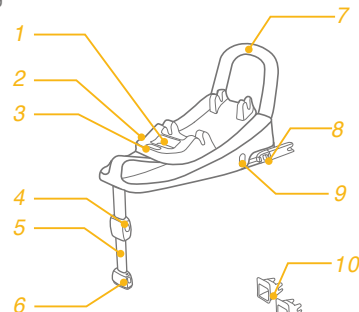
Please keep the instruction manual at the bottom of the soft goods.



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Recline Adjustment Button | 6 Load Leg Indicator |
| 2 Enhanced Child Restraint Latched Indicator | 7 Rebound Bar |
| 3 Enhanced Child Restraint Release Button | 8 ISOFIX Releasing Button |
| 4 Load Leg Adjustment Button | 9 ISOFIX Connector |
| 5 Load Leg | 10 ISOFIX Guides |



WARNING

! For the complete information and best protection of using the enhanced child restraints, you must follow their instruction manuals carefully:

Please refer to i-Gemm 3 instruction manual for the use of i-Gemm 3.

Please refer to i-Juva instruction manual for the use of i-Juva.

Please refer to i-Snug 2 instruction manual for the use of i-Snug 2.

Please refer to i-Jemini instruction manual for the use of i-Jemini.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

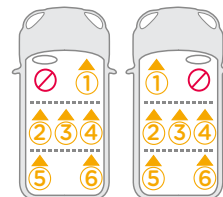
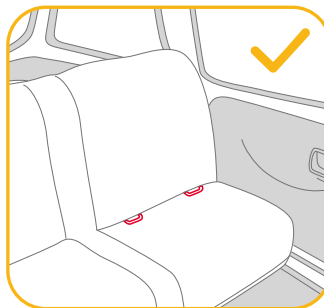
Installation with base

1. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, metal

Patent No. Patents pending

Concerns on Installation



Installation with base

see images 1 - 13

Please remove the the rebound bar first when used with the enhanced infant child restraint, and store it safely for use later with i-Venture seat. Do not remove the rebound bar when attaching i-Juva to the base.

1. Unfold the load leg from storage compartment. ①
2. Fit the ISOFIX guides with the ISOFIX anchor points. ② The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.
3. If base used previously with i-Venture seat, remove rebound bar as shown in illustration ③
 - ! Store safely for future use with i-Venture seat. ④
4. Press the ISOFIX release button on either side of the base, then pull out the ISOFIX connectors. ⑤
5. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points. ⑥
 - ! Check to make sure the base is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.
6. There are 9 adjustable positions for ISOFIX. Press the ISOFIX release button and push the base back against the vehicle seat until tight.
7. After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor ⑦, When the load leg indicator shows green means it is installed correctly, red means it is installed incorrectly. ⑦-1
 - ! The load leg has 24 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.
 - ! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.
 - ! Squeeze the load leg releasing button, then shorten the load leg upwards.

! Always make sure the support load leg has direct contact with the floor and is in locked position even when the child is not in it.

The completely assembled base is shown as ⑧

- ! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. ⑧-1
 - ! The load leg must be installed correctly with green indicator. ⑧-2
8. Push the enhanced infant child restraint down into the base ⑨, if the enhanced infant child restraint is secure, the enhanced infant child restraint indicator shows green. ⑩
 - ! Press the recline adjustment button, and adjust the enhanced infant child restraint to the proper position. There are 7 recline angles with rearward facing mode.
 - ! The most convenient way to install the enhanced infant child restraint is when the base is in the 7th position.
 - ! Pull up on the enhanced infant child restraint to be sure it is securely latched into the base.
 9. To release the enhanced infant child restraint, pull the enhanced infant child restraint up while squeezing the enhanced infant child restraint release button. ⑪
 10. To remove the base, press the secondary lock button first and then the button on the ISOFIX connectors before removing the base from the vehicle seat. ⑫
 11. Press the ISOFIX release button to store the ISOFIX. ⑬

PT

Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura e peso de acordo com o seguinte:

i-Gemm 3: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Juva: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

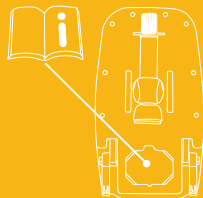
i-Snug 2: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Jemini: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

Guarde este manual de instruções para referência futura. Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

**! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.
LEIA ATENTAMENTE.**

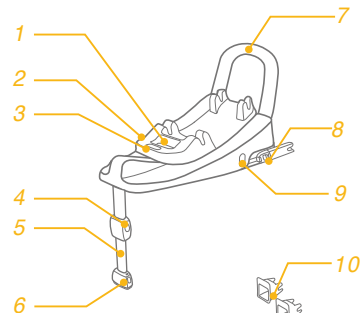
Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento no fundo da base, como indicado na figura à direita.
ou
Guarde o manual de instruções na parte inferior do tecido acolchoado.



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Botão de ajuste de reclinção | 6 Indicador da perna de carga |
| 2 Indicador de retenção de crianças reforçada | 7 Barra antirricochete |
| 3 Botão de desengate do dispositivo de retenção | 8 Botão de desbloqueio ISOFIX |
| 4 Botão de ajuste da perna de carga | 9 Conector ISOFIX |
| 5 Perna de carga | 10 Guias ISOFIX |



AVISO

! Para obter uma informação completa e melhorar a proteção durante a utilização dos dispositivos de retenção para crianças, é necessário seguir cuidadosamente as orientações dos manuais de instruções:

Consulte o manual de instruções i-Gemm 3 para utilizar a cadeira i-Gemm 3.

Consulte o manual de instruções i-Juva para utilizar a cadeira i-Juva.

Consulte o manual de instruções i-Snug 2 para utilizar a cadeira i-Snug 2.

Consulte o manual de instruções i-Jemini para utilizar a cadeira i-Jemini.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

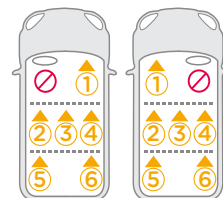
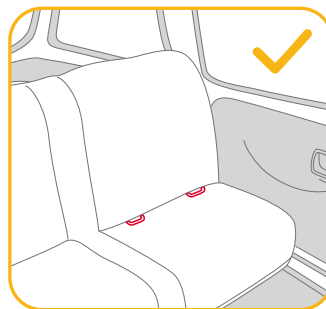
Informações sobre o produto

Instalação com base

1. Este é um sistema avançado i-Size de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal
N.º de patente	Patente pendente

Cuidados na instalação



Instalação com base

ver imagens 1 - 13

Remova primeiro a barra antirricochete quando utilizada com o dispositivo avançado de retenção para crianças, e guarde-a em segurança para utilização posterior com a cadeira i-Venture. Não remova a barra antirricochete quando encaixar a cadeira i-Juva na base.

1. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. 1
2. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 2 Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
3. Se a base tiver sido utilizada anteriormente com a cadeira i-Venture, remova a barra antirricochete como mostra a ilustração 3
- ! Guarde em segurança para utilização posterior com a cadeira i-Venture. 4
4. Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX em ambos os lados da base e, em seguida, desencaixe os conectores ISOFIX. 5
5. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 6
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.
6. Existem 9 posições ajustáveis para ISOFIX. Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX e empurre a base para trás contra o banco do veículo até que esteja apertado.
7. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo 7. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a instalação está correta e a cor vermelha significa que a instalação está incorreta. 7-1
- ! A perna de apoio tem 24 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.

- ! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.
- ! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima.
- ! Certifique-se sempre de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo e permanece bloqueada, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.

A ilustração apresenta a base totalmente montada. 8

- ! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 8-1
 - ! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 8-2
8. Encaixe o dispositivo avançado de retenção na base 9. Se o dispositivo avançado de retenção para crianças estiver corretamente encaixado, o indicador do mesmo apresentará a cor verde. 10
 - ! Pressione o botão de ajuste de reclinção e ajuste o dispositivo avançado de retenção para crianças para a posição adequada. O modo virado para a retaguarda disponibiliza 7 ângulos de reclinção.
 - ! A 7ª posição permite instalar o dispositivo avançado de retenção para crianças de forma mais prática.
 - ! Puxe pelo dispositivo avançado de retenção para crianças para se certificar de que está firmemente encaixado na base.
 9. Para desencaixar o dispositivo avançado de retenção para crianças, levante-o enquanto pressiona o botão de desengate do mesmo. 11
 10. Para remover a base, pressione primeiro o botão de bloqueio secundário e, em seguida, o botão nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. 12
 11. Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX para guardar os conectores ISOFIX. 13

ES

Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un dispositivo de sujeción para niños de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con un niño cuya altura y peso cumplan las siguientes indicaciones:

i-Gemm 3: altura del niño entre 40 cm y 85 cm/ peso del niño $\leq$ 13 kg

i-Juva: altura del niño entre 40 cm y 75 cm/ peso del niño $\leq$ 13 kg

i-Snug 2: altura del niño entre 40 cm y 75 cm/ peso del niño $\leq$ 13 kg

i-Jemini: altura del niño entre 40 cm y 85 cm/ peso del niño $\leq$ 13 kg

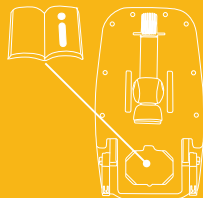
Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso la muerte, en caso de accidente; y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior de la base como se muestra en la figura que aparece a la derecha.

o

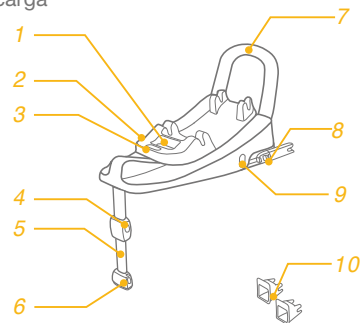
Guarde el manual de instrucciones en la parte inferior del acolchado.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Botón de ajuste de la reclinación | 6 Indicador de la pata de carga |
| 2 Indicador de bloqueo del dispositivo de sujeción para niños mejorado | 7 Barra antirrebote |
| 3 Botón de desbloqueo del dispositivo de sujeción para niños mejorado | 8 Botón de desbloqueo ISOFIX |
| 4 Botón de ajuste de la pata de carga | 9 Conector ISOFIX |
| 5 Pata de carga | 10 Guías ISOFIX |



ADVERTENCIA

! Para obtener la información completa y la máxima protección del uso de los dispositivos de sujeción para niños mejorados, debe seguir atentamente sus manuales de instrucciones:

Consulte el manual de instrucciones de i-Gemm 3 para saber cómo usar i-Gemm 3.

Consulte el manual de instrucciones de i-Juva para saber cómo usar i-Juva.

Consulte el manual de instrucciones de i-Snug 2 para saber cómo usar i-Snug 2.

Consulte el manual de instrucciones de i-Jemini para saber cómo usar i-Jemini.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

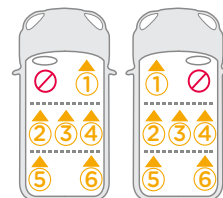
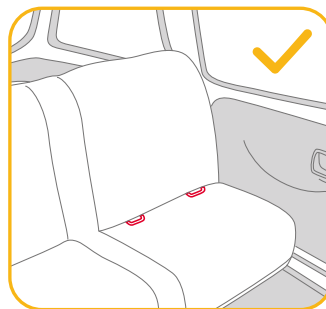
Instalación con la base

1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado i-Size. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales Plástico, metal

N.º de patente Pendiente de patentes

Consideraciones acerca de la instalación



Instalación con la base

consulte las imágenes 1 - 13

Retire la barra de antirrebote primero cuando se use con el sistema de sujeción para niños mejorado y guárdela en un lugar seguro para usarla más tarde con el asiento i-Venture. No retire la barra antirrebote al acoplar i-Juva a la base.

1. Extienda la pata de carga desde el compartimento de almacenamiento. 1
2. Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. 2 Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
3. Si la base se usó anteriormente con el asiento i-Venture, retire la barra antirrebote como se muestra en la ilustración 3

! Guárdela de forma segura para usarla en otro momento con el asiento i-Venture. 4

4. Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX a ambos lados de la base y, a continuación, tire de los conectores ISOFIX. 5
5. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. 6

! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

6. Existen 9 posiciones ajustables para el sistema ISOFIX. Pulse el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX y empuje la base hacia atrás contra el asiento del vehículo hasta que quede sujeta.
7. Después de colocar la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de carga hasta el suelo 7. Cuando el indicador de la pata de carga aparezca en verde significará que está correctamente instalada. Si aparece en rojo, significará que no está correctamente instalada. 7-1

! La pata de carga tiene 24 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta.

! Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.

! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y, a continuación, acorte la pata de carga tirando de ella hacia arriba.

! Asegúrese siempre de que la pata de carga esté en contacto con el suelo del vehículo y permanezca bloqueada independientemente de si hay un niño o no en el sistema de sujeción para niños mejorado.

La base montada completamente aparece en la figura 8

! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. 8-1

! La pata de carga debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. 8-2

8. Empuje el dispositivo de sujeción para niños mejorado hacia abajo dentro de la base 9, si el dispositivo de sujeción para niños mejorado está sujeto, el indicador de dicho dispositivo aparecerá en verde. 10

! Presione el botón de ajuste de la inclinación y ajuste el dispositivo de sujeción para niños mejorado hasta que la posición sea la adecuada. El modo orientado hacia atrás tiene 7 ángulos de inclinación.

! La forma más cómoda de instalar el dispositivo de sujeción para niños mejorado es cuando la base está en la séptima posición.

! Tire del dispositivo de sujeción para niños mejorado hacia arriba para asegurarse de que ha quedado firmemente sujeto a la base.

9. Para soltar el dispositivo de sujeción para niños mejorado, tire de él hacia arriba apretando, al mismo tiempo, su botón de desbloqueo. 11

10. Para retirar la base, pulse primero el botón de bloqueo secundario y, a continuación, el botón de los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. 12

11. Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX para guardar los conectores ISOFIX. 13

FR

Joie™ vous souhaite la bienvenue

Vous venez d'acheter un système de retenue pour enfants de haute qualité totalement certifié. Ce produit peut être utilisé avec un enfant dont la taille et le poids sont compris dans les limites suivantes :

i-Gemm 3 : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Juva : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Snug 2 : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Jemini : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

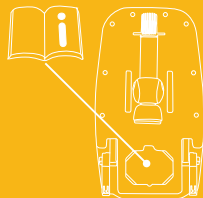
Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future. Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

**! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
À LIRE ATTENTIVEMENT.**

Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de stockage en bas de la base, comme sur l'illustration à droite.

ou

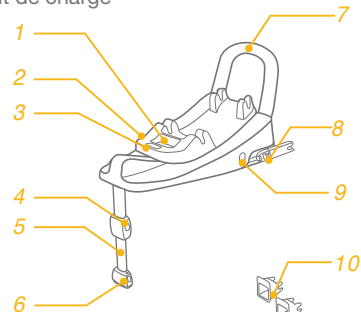
Veuillez conserver le mode d'emploi dans la partie inférieure des pièces souples.



Liste des pièces

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Bouton de réglage de l'inclinaison | 5 Piètement de charge |
| 2 Indicateur de verrouillage du système de retenue pour enfants amélioré | 6 Indicateur de piètement de charge |
| 3 Bouton de déverrouillage du système de retenue pour enfants amélioré | 7 Barre de rebond |
| 4 Bouton de réglage du piètement de charge | 8 Bouton de déverrouillage ISOFIX |
| | 9 Connecteur ISOFIX |
| | 10 Guides ISOFIX |



AVERTISSEMENT

! Pour des informations complètes et une meilleure protection lors de l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants améliorés, veuillez suivre attentivement les instructions du manuel :

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Gemm 3 pour l'utilisation du i-Gemm 3.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Juva pour l'utilisation du i-Juva.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Snug 2 pour l'utilisation du i-Snug 2.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Jemini pour l'utilisation du i-Jemini.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

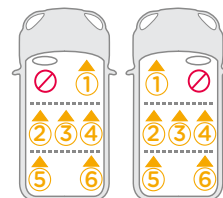
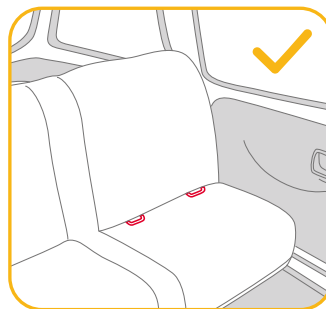
Informations sur le produit

Installation avec base

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Matériaux Plastiques, métal
N° de brevet Brevets en attente

Remarques sur l'installation



Installation avec base

voir les images 1 - 13

Veillez d'abord retirer la barre de rebond lorsque utilisé avec le système de retenue pour enfants/bébé amélioré, et la ranger dans un endroit en sécurité pour l'utiliser ultérieurement avec le siège i-Venture. Ne retirez pas la barre de rebond lorsque vous fixez le i-Juva sur l'embase.

1. Dépliez le piètement de charge du compartiment de rangement. ①
2. Ajustez les guides ISOFIX sur les points d'ancrage ISOFIX. ② Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirements. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.
3. Si l'embase était utilisée auparavant avec le siège i-Venture, veuillez retirer la barre de rebond comme indiqué sur l'illustration. ③
 - ! Rangez-la en lieu sûr pour une utilisation ultérieure avec le siège i-Venture. ④
4. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX sur les deux côtés de la base, puis retirez les connecteurs ISOFIX. ⑤
5. Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. ⑥
 - ! Vérifiez que l'embase est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.
6. Vous disposez de 9 positions réglables pour l'ISOFIX. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et poussez la base vers l'arrière contre le siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit serré.
7. Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement jusqu'au sol ⑦. Quand l'indicateur de piètement passe au vert, cela signifie qu'il est bien installé. L'indicateur est rouge en cas d'installation incorrecte. ⑦-1
 - ! Le piètement de charge propose 24 positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.

- ! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.
- ! Appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge, puis réduisez sa longueur vers le haut.
- ! Assurez-vous toujours que le piètement de charge est bien en contact avec le plancher du véhicule et qu'il est verrouillée, qu'il y ait un enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou non.

La base complètement assemblée est illustrée en ⑧

- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. ⑧-1
 - ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. ⑧-2
8. Posez et enfoncez le système de retenue pour enfants/bébé amélioré sur l'embase ⑨, si le système de retenue pour enfants/bébé amélioré est bien fixé, l'indicateur du système de retenue pour enfants/bébé amélioré s'allume en vert. ⑩
 - ! Appuyez sur le bouton d'ajustement de l'inclinaison et ajustez le système de retenue pour enfants/bébé amélioré dans la bonne position. Il y a 7 angles d'inclinaison avec le mode orienté vers l'arrière.
 - ! La méthode la plus pratique pour installer le système de retenue pour enfants/bébé amélioré est lorsque l'embase est en 7^{ème} position.
 - ! Tirez sur le système de retenue pour enfants/bébé amélioré pour vous assurer qu'il est bien verrouillé sur l'embase.
 9. Pour déverrouiller le système de retenue pour enfants/bébé amélioré, tirez le système de retenue pour enfants/bébé amélioré vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage du système de retenue pour enfants/bébé amélioré. ⑪
 10. Pour retirer l'embase, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage secondaire puis sur le bouton sur les connecteurs ISOFIX avant de retirer l'embase du siège du véhicule. ⑫
 11. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX pour stocker l'ISOFIX. ⑬

NL

Welkom bij Joie™

U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met uw kind met een lengte en gewicht overeenkomstig het volgende:

i-Gemm 3: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg

i-Juva: lengte kind 40cm-75cm/ gewicht kind ≤13kg

i-Snug 2: lengte kind 40 cm-75cm/ gewicht kind ≤13 kg

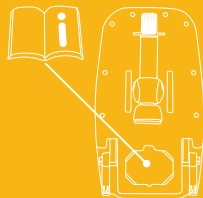
i-Jemini: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst. Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de installatiestappen want dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of overlijden in geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te geven bij het gebruik van dit product.

**! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.
LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.**

Bewaar de handleiding in het bewaarvak onderin de voet zoals rechts is afgebeeld.
of

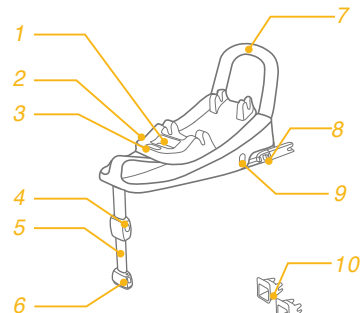
Bewaar de handleiding onder de zachte voorwerpen.



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Instelknop schuine stand | 6 Steunvoetindicator |
| 2 Indicator verbeterd kinderzitje vergrendeld | 7 Terugslagbalk |
| 3 Ontgrendelknop verbeterd kinderzitje | 8 ISOFIX-ontgrendelknop |
| 4 Instelknop beenruimte | 9 ISOFIX-aansluiting |
| 5 Steunvoet | 10 ISOFIX-geleiders |



WAARSCHUWING

! Voor de volledige informatie en beste bescherming bij het gebruik van de verbeterd kinderzitjes, moet u de instructiehandleidingen ervan zorgvuldig volgen:

Raadpleeg de i-Gemm 3-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Gemm 3.

Raadpleeg de i-Juva-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Juva.

Raadpleeg de i-Snug 2-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Snug 2.

Raadpleeg de i-Jemini-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Jemini.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

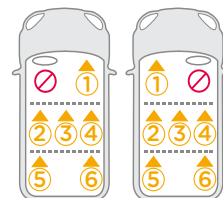
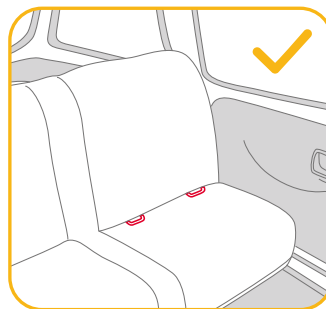
Installatie met voet

1. Dit is een i-Size verbeterd kinderzitstelsel. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitstelsel of de verkoper.

Materiaal Kunststoffen, metaal

Patent nr. Patent aangevraagd

Installatiekwesies



Installatie met voet

zie afbeeldingen ① - ⑬

Verwijder de terugslagbalk eerst bij gebruik met het verbeterde kinderzitje en berg het veilig op voor later gebruik met i-Venture-zitje. Verwijder de terugslagbalk niet bij het bevestigen van de i-Juva aan de voet.

1. Vouw de steunvoet uit het opslagvak. ①
2. Voorzie de ISOFIX-geleiders van de ISOFIX-ankerpunten. ② De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX-aansluitingen geleiden.
3. Indien de voet eerder is gebruikt met het i-Venture-zitje, verwijdert u de terugslagbalk als getoond in de illustratie ③
- ! Berg veilig op voor gebruik in de toekomst met i-Venture-zitje. ④
4. Druk op de ISOFIX-ontgrendelknop aan weerszijden van de voet en trek de ISOFIX-aansluitingen naar buiten. ⑤
5. Lijn de ISOFIX-aansluitingen uit met de ISOFIX-ankerpunten en klik beide ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-ankerpunten. ⑥
- ! Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-connectoren te trekken.
6. Er zijn 9 afstelbare standen voor ISOFIX. Druk op de ISOFIX-ontgrendelknop voor de voet en druk de voet terug tegen de autostoel tot hij strak zit.
7. Nadat de voet op de stoel is geplaatst, moet u de steunvoet op de vloer laten zakken ⑦. Als de indicator voor de steunvoet groen wordt, is hij goed geplaatst; rood betekent dat hij onjuist is geplaatst. ⑦-1
- ! De steunvoet heeft 24 standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat.

- ! Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig.
- ! Knijp de ontgrendelknop van de steunvoet in en kort de steunvoet in naar boven.
- ! Zorg er altijd voor dat de steunvoet in contact staat met de vloer van het voertuig en vergrendeld blijft ongeacht of er wel of niet een kind in het verbeterde kinderzitje zit.

De volledig gemonteerde voet is afgebeeld als ⑧

- ! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. ⑧-1
 - ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. ⑧-2
8. Druk het verbeterde kinderzitje omlaag in de voet ⑨. Als het verbeterde kinderzitje goed vastzit, is de vergrendelingsindicator van het verbeterde kinderzitje groen. ⑩
 - ! Druk op de knop voor de instelling van de schuine stand en plaats het verbeterde kinderzitje in de juiste stand. Er zijn 7 schuine standen met de achteruit kijkende stand.
 - ! De gemakkelijkste manier om het verbeterde kinderzitje te installeren is met de voet in de 7e stand.
 - ! Trek het verbeterde kinderzitje omhoog om te controleren of het goed vast zit op de voet.
9. Om het verbeterde kinderzitje vrij te geven, trekt u het omhoog terwijl u de knop voor vrijgave van het verbeterde kinderzitje indrukt. ⑪
 10. Om de voet te verwijderen, drukt u de tweede vergrendelingsknop eerst in en daarna de knop op de ISOFIX-aansluitingen voordat u de voet van de autostoel verwijdert. ⑫
 11. Druk op de vergrendelknop van de ISOFIX om de ISOFIX op te bergen. ⑬

IT

Benvenuto a Joie™

Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza e peso basati su quanto segue:

i-Gemm 3: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Juva: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Snug 2: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Jemini: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg

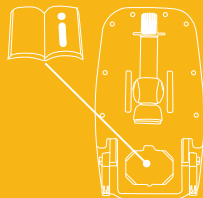
Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte inferiore della base, come mostrato nella figura a destra.

o

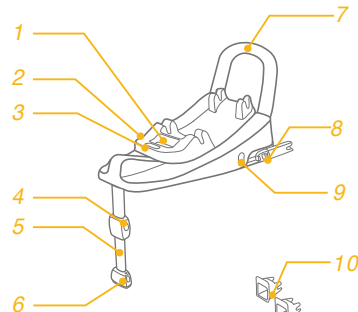
Conservare il manuale di istruzioni nel fondo del rivestimento imbottito.



Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Pulsante di regolazione dell'inclinazione | 5 Supporto |
| 2 Indicatore di blocco del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini | 6 Indicatore gamba di supporto |
| 3 Pulsante di rilascio del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini | 7 Barra antirimbazzo |
| 4 Pulsante di regolazione supporto | 8 Pulsante di sgancio ISOFIX |
| | 9 Attacco ISOFIX |
| | 10 Guide ISOFIX |



AVVERTENZA

! Per le informazioni complete e la migliore protezione dell'utilizzo dei dispositivi avanzati di ritenuta per bambini, è necessario osservare attentamente i relativi manuali di istruzioni:

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Gemm 3 per l'uso di i-Gemm 3.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Juva per l'uso di i-Juva.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Snug 2 per l'uso di i-Snug 2.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Jemini per l'uso di i-Jemini.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

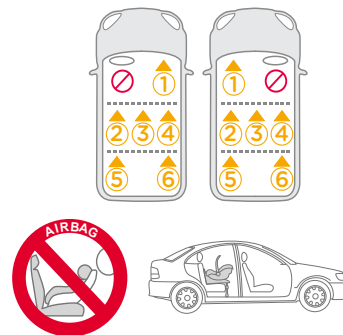
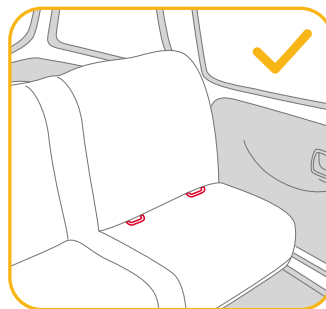
Installazione con base

1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È omologato alla Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali Plastica, metallo

N. brevetto In attesa di brevetto

Dubbi sull'installazione



Installazione con base

vedere le figure 1 - 13

Rimuovere prima la barra antirimbalo se utilizzata con il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini e conservarla in modo sicuro per utilizzarla in seguito con il seggiolino i-Venture. Non rimuovere la barra antirimbalo quando si fissa i-Juva alla base.

1. Aprire la gamba di supporto dal vano. 1
2. Montare le guide ISOFIX con i punti di ancoraggio ISOFIX. 2 Le guide ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappino. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.
3. Se la base è stata utilizzata in precedenza con seggiolino i-Venture, rimuovere la barra antirimbalo come mostrato nell'illustrazione. 3
 - ! Conservarla in modo sicuro per utilizzarla in seguito con il seggiolino i-Venture. 4
4. Premere il pulsante di sgancio ISOFIX su entrambi i lati della base, quindi estrarre gli attacchi ISOFIX. 5
5. Allineare gli attacchi ISOFIX con le guide ISOFIX, quindi fare clic su entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX. 6
 - ! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.
6. ISOFIX può essere regolato in 9 posizioni. Premere il pulsante di sgancio ISOFIX e spingere di nuovo la base contro il sedile del veicolo finché non è stretta.
7. Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, estendere il supporto per aprirlo sul pianale 7. Se l'indicatore del supporto è verde significa che è installato correttamente; se è rosso significa che è installato in modo non corretto. 7-1
 - ! Il supporto presenta 24 posizioni. Se l'indicatore della gamba di supporto è rosso significa che la gamba di supporto è in una posizione non corretta.

! Assicurarsi che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.

! Premere il pulsante di rilascio del supporto, quindi accorciarlo verso l'alto.

! Assicurarsi sempre che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo e rimanga bloccata, indipendentemente dalla presenza o meno di bambini nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

La base completamente montata viene mostrata in 8

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 8-1

! La gamba di supporto deve essere installata correttamente con l'indicatore verde. 8-2

8. Spingere verso il basso il modulo culla portatile nella base 9. Se il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è fissato, l'indicatore di blocco del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è verde. 10

! Premere il pulsante di regolazione della reclinazione e regolare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini nella posizione corretta. La modalità contraria al senso di marcia dispone di 7 diversi angoli di reclinazione.

! Il modo più comodo per installare il dispositivo di ritenuta per bambini è quando la base è in 7ª posizione.

! Sollevare il dispositivo avanzato di ritenuta il sistema di ritenuta per bambini per assicurarsi che sia bloccato saldamente nella base.

9. Per rilasciare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini, tirare verso l'alto il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini premendo il pulsante di rilascio. 11

10. Per rimuovere la base, premere il pulsante di bloccaggio secondario, quindi il pulsante sugli attacchi ISOFIX prima di rimuovere la base dal sedile del veicolo. 12

11. Premere il pulsante di sgancio ISOFIX per riporre l'ISOFIX. 13

DE

Willkommen bei Joie™

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit einem Kind mit einer Körpergröße und einem Gewicht entsprechend den folgenden Angaben:

i-Gemm 3: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Juva: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Snug 2: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

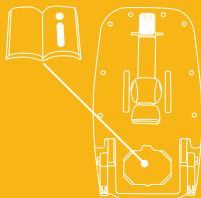
i-Jemini: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam und befolgen Sie die Installationsschritte, da dies die EINZIGE Möglichkeit ist, Ihr Kind vor ernsthaften oder gar tödlichen Verletzungen im Falle eines Unfalls zu schützen und den Komfort Ihres Kindes während der Verwendung dieses Produktes zu gewährleisten.

! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung wie rechts abgebildet im Aufbewahrungsfach an der Unterseite der Basis auf.

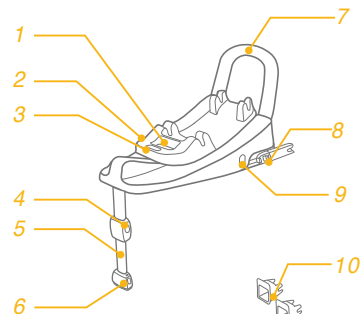
oder
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung an der Unterseite der Textilteile auf.



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

- | | |
|--|------------------------|
| 1 Neigungseinstellknopf | 6 Standbeinanzeige |
| 2 Verschlussanzeige des verstärkten Kinderrückhaltesystems | 7 Rückschlag-Schiene |
| 3 Freigabeknopf des Kinderrückhaltesystems | 8 ISOFIX-Freigabeknopf |
| 4 Standbein-Einstellknopf | 9 ISOFIX-Verbinder |
| 5 Standbein | 10 ISOFIX-Führungen |



WARNUNG

! Für vollständige Informationen und optimalen Schutz bei Verwendung fortschrittlicher Kinderrückhaltesysteme müssen Sie die Bedienungsanleitungen aufmerksam befolgen.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Gemm 3 bei Verwendung von i-Gemm 3.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Juva bei Verwendung von i-Juva.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Snug 2 bei Verwendung von i-Snug 2.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Jemini bei Verwendung von i-Jemini.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

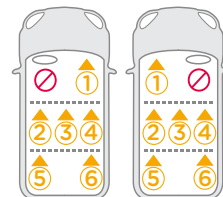
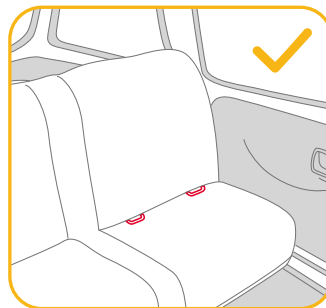
Installation mit Basis

1. Dies ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien Kunststoff, Metall

Patentnr. Patente angemeldet

Bei der Installation zu beachten



Installation mit Basis

siehe Abbildungen 1 - 13

Bitte entfernen Sie zunächst die Rückschlag-Schiene bei Verwendung mit dem fortschrittlichen Kleinkinderrückhaltesystem und bewahren Sie sie zur späteren Nutzung mit dem i-Venture-Sitz an einem sicheren Ort auf. Entfernen Sie die Rückschlag-Schiene nicht, wenn i-Juva an der Basis befestigt ist.

1. Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. 1
2. Befestigen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten. 2 Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.
3. Wenn die Basis zuvor mit dem i-Venture-Sitz verwendet wurde, entfernen Sie die Rückschlag-Schiene wie abgebildet. 3
 - ! Zur künftigen Verwendung mit dem i-Venture-Sitz sicher aufbewahren. 4
4. Drücken Sie den ISOFIX-Freigabeknopf an einer der beiden Seiten der Basis, ziehen Sie dann die ISOFIX-Befestigungen heraus. 5
5. Richten Sie die ISOFIX-Befestigungen mit den ISOFIX-Führungen aus und rasten Sie beide ISOFIX-Befestigungen in den ISOFIX-Verankerungspunkten ein. 6
 - ! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.
6. Es gibt bei ISOFIX 9 einstellbare Positionen. Drücken Sie den ISOFIX-Freigabeknopf und drücken Sie die Basis nach hinten gegen den Fahrzeugsitz, bis sie eng anliegt.
7. Platzieren Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz; ziehen Sie dann das Standbein bis zum Boden aus. 7 Die Standbeinanzeige wird grün, was auf eine richtige Installation hinweist; rot bedeutet, dass die Installation falsch durchgeführt wurde. 7-1

- ! Das Standbein hat 24 Positionen. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.
- ! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
- ! Drücken Sie den Standbein-Freigabeknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie es nach oben schieben.
- ! Achten Sie immer darauf, dass das Stützbein den Fahrzeugboden berührt und verriegelt bleibt, unabhängig davon, ob sich das Kind im verstärkten Kinderrückhaltesystem befindet.

Die vollständig montierte Basis wird gezeigt in 8

- ! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. 8-1
 - ! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. 8-2
8. Drücken Sie das verstärkte Kinderrückhaltesystem nach unten in die Basis 9; wenn das fortschrittliche Kleinkinderrückhaltesystem sicher befestigt ist, ist die Anzeige grün. 10
 - ! Drücken Sie den Knopf zur Neigungsanpassung und setzen Sie das fortschrittliche Kleinkinderrückhaltesystem auf eine geeignete Position. Die 7 Neigungswinkel sind für den rückwärts gerichteten Modus vorgesehen.
 - ! Am komfortabelsten lässt sich das fortschrittliche Kleinkinderrückhaltesystem installieren, wenn sich die Basis in der 7 Position befindet.
 - ! Prüfen Sie, ob das fortschrittliche Kleinkinderrückhaltesystem richtig in der Basis verriegelt ist, indem Sie es nach oben ziehen.
 9. Lösen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem, indem Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nach oben ziehen, während Sie den Freigabeknopf gedrückt halten. 11
 10. Drücken Sie zum Entfernen der Basis zunächst den zweiten Verschlussknopf und dann den Knopf an den ISOFIX-Verbindern, bevor Sie die Basis vom Autositz abnehmen. 12
 11. Drücken Sie zum Aufbewahren des ISOFIX den ISOFIX-Freigabeknopf. 13

SE

Välkommen till Joie™

Du har köpt en högkvalitativ, fullt certifierad säkerhetsbilbarnstol. Den här produkten är lämplig för användning med ditt barn som har längd och vikt baserat på följande:

i-Gemm 3: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Juva: barnets längd 40 cm–75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Snug 2: barnets längd 40 cm–75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

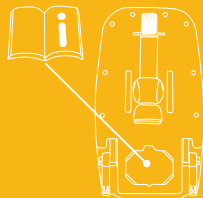
i-Jemini: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

Spara denna bruksanvisning för framtida behov. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ installationsstegen eftersom det är det ENDA sättet att skydda ditt barn från allvarliga personskador eller dödsfall vid en eventuell olycka, samt för att göra det bekvämt för ditt barn när den här produkten används.

**! VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄS IGENOM NOGA.**

Förvara bruksanvisningen i lagringsutrymmet under basen såsom visas i högra figuren.
eller

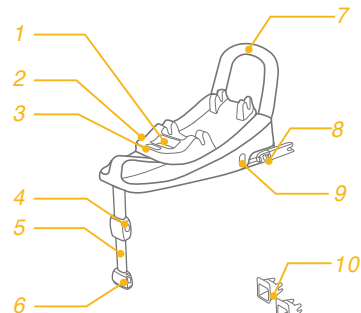
Förvara bruksanvisningen under de mjuka delarna.



Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

- | | |
|--|--------------------------|
| 1 Justeringsknapp för
tillbäkalutning | 6 Indikator för stödben |
| 2 Indikator om att förstärkt
bilbarnstol är fastspänd | 7 Studsstång |
| 3 Frigöringsknapp för
förstärkt bilbarnstol | 8 ISOFIX-frigöringsknapp |
| 4 Justeringsknapp för
stödben | 9 ISOFIX-anslutning |
| 5 Stödben | 10 ISOFIX-styrskenor |



VARNING

! För den fullständiga informationen och erhållandet av det bästa skyddet vid användning av den förstärkta bilbarnstolen måste du följa instruktionerna i deras bruksanvisningar noggrant.

Se bruksanvisningen för i-Gemm 3 för information om användningen av i-Gemm 3.

Se bruksanvisningen för i-Juva för information om användningen av i-Juva.

Se bruksanvisningen för i-Snug 2 för information om användningen av i-Snug 2.

Se bruksanvisningen för i-Jemini för information om användningen av i-Jemini.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Produktinformation

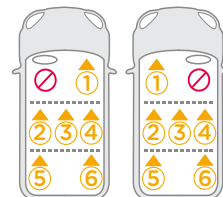
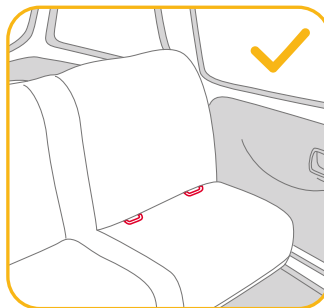
Installation med bas

1. Den här förbättrade bilbarnstolen är i-Size Den är godkänd enligt FN-förordningen nr 129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Materials Plast, metall

Patentnr. Patentansökan under behandling

Angående installation



Installation med bas

se bilder 1 - 13

Ta bort studsstängen först när den används med den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn och förvara den på en säker plats för senare användning med i-Venture-sitsen. Ta inte bort studsstängen när i-Juva fästs på basen.

1. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. 1
2. Fäst ISOFIX-styrskenor med ISOFIX-förankringspunkter. 2
ISOFIX-styrskenor kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.
3. Om basen tidigare använts med i--sitsen ska studsbenen tas bort som illustrationen visar 3
- ! Förvara på ett säkert sätt för framtida användning med i-Venture-sitsen. 4
4. Tryck på ISOFIX frigöringsknapp knappen på någon av sidorna på basen och dra sedan ut ISOFIX-anslutningarna. 5
5. Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan in båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. 6
- ! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.
6. Det finns 9 justerbara lägen för ISOFIX. Tryck på ISOFIX-frikopplingsknappen och tryck basen tillbaka mot fordonssätet tills det sitter tätt.
7. Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet 7 och när stödbenets indikator visar grönt är den är installerad korrekt, rött betyder att den är installerad felaktigt. 7-1
- ! Stödbenet har 24 lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.

! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.

! Tryck på stödbenets frigöringsknapp och förkorta stödbenet uppåt.

! Var alltid noga med att stödbenet har kontakt med fordonets golv och är hålls låst, oavsett huruvida det finns ett barn i den förstärkta bilstolen.

Den komplett monterade basen visas i 8

! ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. 8-1

! Stödbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. 8-2

8. Skjut ned den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn ned i basen 9, om den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn sitter fast visar den förstärkta bilbarnstolen för spädbarns indikator grönt. 10

! Tryck på justeringsknappen för tillbakalutning och ställ in den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn till en lämplig position. Det finns 7 lutningsvinklar för bakåtriktat läge

! Det bekvämaste sättet att installera den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn är när basen är i 7^o positionen.

! Dra den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn uppåt, för att vara säker på att den är ordentligt fäst i basen.

9. För att lossa den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn, dra den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn uppåt samtidigt som låsknappen på den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn trycks in. 11

10. Ta bort basen genom att först trycka på den andra låsknappen och sedan på ISOFIX-anslutningarna innan basen tas bort från fordonssätet. 12

11. Tryck på ISOFIX-frigöringsknappen för att förvara ISOFIX. 13



Καλώς ήλθατε στη Joie™

Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά με ύψος και βάρος σύμφωνα με τα ακόλουθα:

i-Gemt 3: ύψος παιδιού 40 - 85 εκ./ βάρος παιδιού ≤13 κιλά

i-Junia: Ύψος παιδιού 40 - 75 εκ./ βάρος παιδιού ≤13 κιλά

i-Snug 2: Ύψος παιδιού 40 - 75 εκ./ βάρος παιδιού ≤13 κιλά

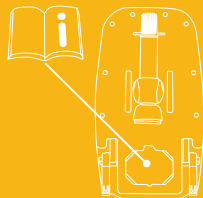
i-Jemini: ύψος παιδιού 40 - 85 εκ./ βάρος παιδιού ≤13 κιλά

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης, διότι αυτός είναι ο ΜΟΝΟΣ τρόπος για να προστατεύσετε το παιδί σας από σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος και για να παρέχετε άνεση στο παιδί σας ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

**! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ.
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.**

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον αποθηκευτικό θάλαμο στο κάτω μέρος της βάσης, όπως φαίνεται στη δεξιά εικόνα.

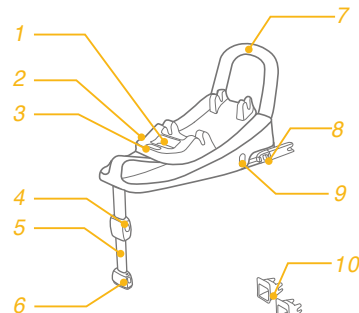
ή
Κρατήστε το εγχειρίδιο οδηγιών στο κάτω μέρος του προϊόντος.



Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης | 5 Σκέλος φορτίου |
| 2 Δείκτης ασφάλισης ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας | 6 Δείκτης σκέλους φορτίου |
| 3 Κουμπί αποδέσμευσης ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας | 7 Μπάρα προστασίας |
| 4 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου | 8 Κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX |
| | 9 Σύνδεσμος ISOFIX |
| | 10 Οδηγοί ISOFIX |



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! Για την πλήρη ενημέρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία κατά τη χρήση των ενισχυμένων παιδικών καθισμάτων ασφαλείας, θα πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης τους:

Για τη χρήση του i-Gemm 3, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Gemm 3.

Για τη χρήση του i-Juna, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Juna.

Για τη χρήση του i-Snug 2, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Snug 2.

Για τη χρήση του i-Jemini, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Jemini.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

Εγκατάσταση με τη βάση

1. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό UN 129, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

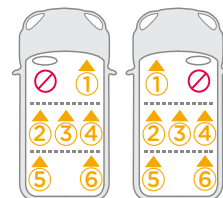
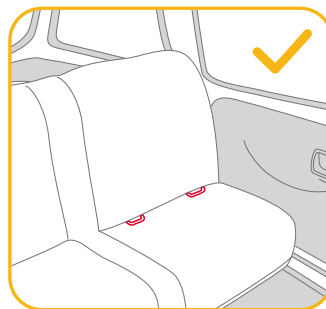
Υλικά

Πλαστικά, μέταλλο

Αριθμός ευρεσιτεχνίας

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση



Εγκατάσταση με τη βάση

Δείτε τις εικόνες 1 - 13

Αφαιρέστε πρώτα τη μπάρα προστασίας κατά τη χρήση του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας και αποθηκεύστε την με ασφάλεια για να τη χρησιμοποιήσετε αργότερα με το κάθισμα i-Venture. Μην αφαιρείτε τη μπάρα προστασίας κατά τη σύνδεση του i-Juna στη βάση.

1. Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. 1
2. Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 2 Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.

3. Εάν είχατε προηγουμένως χρησιμοποιήσει τη βάση με το κάθισμα i-Venture, αφαιρέστε τη μπάρα προστασίας όπως φαίνεται στην εικόνα 3.

! Αποθηκεύστε με ασφάλεια για μελλοντική χρήση με το κάθισμα i-Venture. 4

4. Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX σε κάθε πλευρά της βάσης και, στη συνέχεια, τραβήξτε έξω τους συνδέσμους ISOFIX. 5
5. Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δυο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 6

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δυο συνδέσμους ISOFIX.

6. Υπάρχουν 9 ρυθμιζόμενες θέσεις για ISOFIX. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και στρώξτε τη βάση προς τα πίσω πάνω στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να σταθεροποιηθεί.
7. Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο 7. Όταν ο δείκτης σκέλους φορτίου γίνει πράσινος αυτό σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί σωστά. 7-1

! Το σκέλος φορτίου έχει 24 θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.

! Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

! Συμπιέστε το κουμπί αποδέσμευσης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια συμπιύξτε το σκέλος φορτίου προς τα πάνω.

! Πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος και παραμένει ασφαλισμένο, ανεξάρτητα από το εάν κάθεται παιδί στο κάθισμα ασφαλείας ή όχι.

Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην Εικ. 8

! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλιστεί στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 8-1

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. 8-2

8. Στρώξτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας επάνω στη βάση 9. Εάν το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι ασφαλές, ο δείκτης ασφάλισης του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας δείχνει πράσινο. 10

! Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ανάκλισης και προσαρμόστε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας στην κατάλληλη θέση. Υπάρχουν 7 γωνίες ανάκλισης στη λειτουργία κατεύθυνσης προς τα πίσω.

! Ο πιο βολικός τρόπος εγκατάστασης του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας είναι με τη βάση να βρίσκεται στην 7^η θέση.

! Τραβήξτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς τα επάνω για να βεβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει με ασφάλεια στη βάση.

9. Για να απελευθερώσετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, τραβήξτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς τα πάνω ενώ πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας. 11

10. Για να αφαιρέσετε τη βάση, πατήστε πρώτα το βοηθητικό κουμπί κλειδώματος και, στη συνέχεια, το κουμπί στους συνδέσμους ISOFIX προτού αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος. 12

11. Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX για να αποθηκεύσετε το ISOFIX. 13

PL

Witamy w Joie™

Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości, w pełni certyfikowany dziecięcy fotelik samochodowy. Ten produkt jest odpowiedni do używania dla dziecka o następującym wzroście i wadze:

i-Gemm 3: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka ≤ 13kg

i-Juva: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka ≤ 13kg

i-Snug 2: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka ≤ 13kg

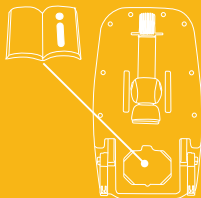
i-Jemini: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka ≤ 13kg

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy uważnie przeczytać tę Instrukcję obsługi i zastosować się do czynności instalacji, ponieważ TYLKO w ten sposób można ochronić swoje dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku i zapewnić wygodę dla dziecka podczas używania tego produktu.

**! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.
NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.**

Podręcznik należy trzymać we wnęce, w dolnej części podstawy, jak na rysunku po prawej.
lub

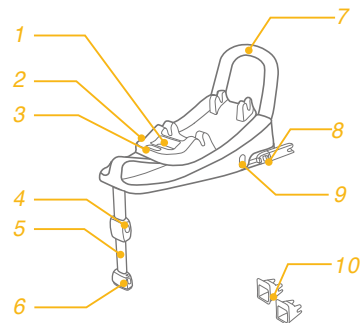
Podręcznik należy trzymać we wnęce, w dolnej części miękkiej.



Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- | | |
|--|--|
| 1 Przycisk regulacji odchylenia oparcia | 5 Wspornik obciążenia |
| 2 Wskaźnik zamkniętego zapięcia podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka | 6 Wskaźnik wspornika obciążenia |
| 3 Przycisk zwalniania podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka | 7 Pałak sprężynujący |
| 4 Przycisk regulacji wspornika obciążenia | 8 Przycisk zwalniania mocowania ISOFIX |
| | 9 Złącze ISOFIX |
| | 10 Prowadnice ISOFIX |



OSTRZEŻENIE

! W celu uzyskania pełnej informacji i najlepszego zabezpieczenia używania podwyższonych fotelików samochodowych dla dziecka, należy się uważnie zastosować do ich instrukcji obsługi:

Sprawdź instrukcję obsługi i-Gemm 3 w celu używania i-Gemm 3.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Juva w celu używania i-Juva.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Snug 2 w celu używania i-Snug 2.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Jemini w celu używania i-Jemini.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

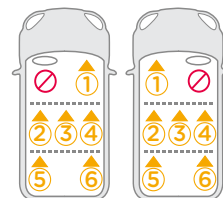
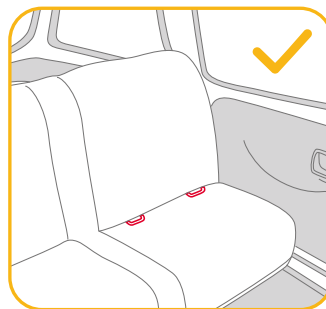
Montaż z podstawą

1. To jest podwyższony fotelik samochodowy zgodny z systemem i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal

Nr patentu Patent zgłoszony

Uwagi dotyczące montażu



Montaż z podstawą

Patrz rysunki 1 - 13

Najpierw należy zdjąć pałąk sprężynujący, gdy jest używany z podwyższonym fotelikiem samochodowym dla dziecka i przechować go bezpiecznie do późniejszego użycia z siedzeniem i-Venture. Nie należy zdejmować ramy antyrotacyjnej podczas mocowania i-Juva na bazie.

1. Rozłóż wspornik obciążenia schowany we wnęce do przechowywania. 1
2. Dopasuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwienia ISOFIX. 2
Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.
3. Jeżeli z siedzeniem i-Venture była wcześniej używana baza, pałąk sprężynujący należy zdjąć, jak pokazano na ilustracji 3
! Przechowaj bezpiecznie do przyszłego użycia z siedzeniem i-Venture. 4
4. Naciśnij przycisk regulacji ISOFIX z dowolnej strony bazy, a następnie wyciągnij złącza ISOFIX. 5
5. Umieść w linii zaczepy ISOFIX oraz wkładki pilotujące, a następnie wepnij zaczepy ISOFIX w punkty mocowania ISOFIX w samochodzie. 6
! Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zamontowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.
6. Dostępnych jest 9 pozycji regulacji dla systemu ISOFIX. Naciśnij przycisk zwalniania ISOFIX i dopchnij bazę do siedzenia pojazdu, aż do jej ciasnego dopasowania.
7. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi 7. Kiedy wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, co oznacza, że jest zamontowany prawidłowo, czerwony oznacza nieprawidłowy montaż. 7-1
! Wspornik obciążenia ma 24 pozycji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.

! Wciśnij przycisk zwalnający wspornika obciążenia, a następnie zmniejsz długość wspornika ku górze.

! Zawsze należy się upewnić, że noga obciążenia styka się z podłogą pojazdu i pozostaje zablokowana, niezależnie od tego, czy w wzmocnionym foteliku dziecięcym znajduje się dziecko, czy nie.

Całkowicie zmontowana podstawa jest pokazana jako 8

! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. 8-1

! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. 8-2

8. Dociśnij podwyższony fotelik samochodowy dla niemowlęcia do bazy 9, jeśli podwyższony fotelik samochodowy dla niemowlęcia jest zabezpieczony, wskaźnik podwyższonego fotelika samochodowego dla niemowlęcia pokaże kolor zielony. 10

! Naciśnij przycisk regulacji nachylenia i ustaw odpowiednią pozycję dziecięcego podwyższonego fotelika samochodowego dla niemowlęcia. W trybie skierowania do tyłu dostępnych jest 7 kątów nachylenia.

! Najbardziej wygodny sposób instalacji skorupy, to instalacja podwyższonego fotelika samochodowego dla niemowlęcia, gdy baza znajduje się w 7-ej pozycji.

! Pociągnij podwyższony fotelik samochodowy dla niemowlęcia w górę, aby się upewnić, że jest bezpiecznie zatrzaśnięty w bazie.

9. Aby zwolnić podwyższony fotelik samochodowy dla niemowlęcia, pociągnij podwyższony fotelik samochodowy dla niemowlęcia w górę, jednocześnie ściskając przycisk zwalniania podwyższonego fotelika samochodowego dla niemowlęcia. 11

10. W celu zdjęcia bazy, przed zdjęciem bazy z siedzenia pojazdu, naciśnij najpierw drugi przycisk blokady, a następnie przycisk na złączach ISOFIX. 12

11. Naciśnij przycisk zwalniania mocowania ISOFIX, aby umieścić mocowanie ISOFIX w przechowywaniu. 13

CZ

Vítá vás značka Joie™

Zakoupili jste vysoce kvalitní a plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro následující výšku a hmotnost vašeho dítěte:

i-Gemm 3: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Juva: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Snug 2: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Jemini: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

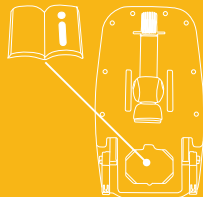
Uchovejte tento návod pro budoucí použití! Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten JEDINÝ způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání tohoto produktu.

**! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
POZORNĚ ČTĚTE.**

Tento návod uschovejte do přihrádky na dolní straně autosedačky (viz obrázek vpravo) pro budoucí využití.

nebo

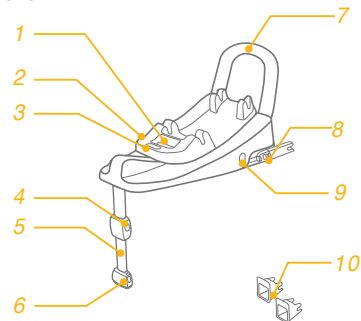
Tento návod uschovejte pod látkový potah.



Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Tlačítko nastavení sklonu | 6 Indikátor opěrné nohy |
| 2 Indikátor zajištěné vylepšené dětské autosedačky | 7 Ochranný oblouk |
| 3 Indikátor odjištěné vylepšené dětské autosedačky | 8 Uvolňovací tlačítko ISOFIX |
| 4 Tlačítko nastavení opěrné nohy | 9 Konektor ISOFIX |
| 5 Opěrná noha | 10 Vodítka ISOFIX |



VAROVÁNÍ

! Úplné informace a pokyny pro optimální ochranu při používání vylepšených dětských autosedaček najdete v příslušných návodech na použití:

V případě produktu i-Gemm 3 postupujte podle návodu k použití i-Gemm 3.

V případě produktu i-Juva postupujte podle návodu k použití i-Juva.

V případě produktu i-Snug 2 postupujte podle návodu k použití i-Snug 2.

V případě produktu i-Jemini postupujte podle návodu k použití i-Jemini.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

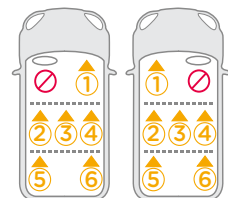
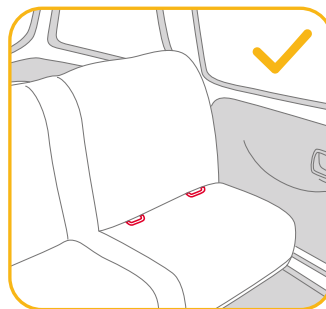
Instalace se základnou

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem UN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály Plasty, kov

Č. patentu Čeká na udělení patentu

Dbejte při instalaci



Instalace se základnou

viz obrázky 1 - 13

Používáte-li s touto vylepšenou autosedačkou pro novorozence ochranný oblouk, sejměte jej a bezpečně uložte pro pozdější použití se sedačkou i-Venture. Nesnímejte ochranný oblouk, když nasazujete produkt i-Juva na základnu.

1. Vyklopte opěrnou nohu z úložného prostoru. 1
2. Nasadíte vodička ISOFIX na kotvicí body ISOFIX. 2 Vodička ISOFIX chrání potah sedadel před potrháním. Rovněž mohou vést konektory ISOFIX.
3. Pokud byla základna dosud používána s autosedačkou i-Venture, vyjměte ochranný oblouk podle obrázku 3
 - ! Uložte na bezpečné místo pro budoucí použití se sedačkou i-Venture. 4
4. Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX na některé straně základny a potom vysuňte konektory ISOFIX. 5
5. Zorientujte konektory ISOFIX s vodičky ISOFIX a potom zacvakněte oba konektory ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX. 6
 - ! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.
6. K dispozici je 9 nastavitelných pozic pro ISOFIX. Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a zcela zatlačte základnu proti sedadlu vozu.
7. Umístěte základnu na sedadlo vozu. Vysuňte opěrnou nohu k podlaze. 7 Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že opěrná noha je nainstalována správně. 7-1
 - ! Opěrná noha má 24 pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici.
 - ! Opěrná noha musí být v plném kontaktu s podlahou vozidla.

! Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom nohu zkrátte směrem nahoru.

! Zajistěte, aby se opěrná noha vždy dotýkala podlahy vozu a zůstala zajištěná bez ohledu na to, že se ve vylepšené dětské autosedačce nachází dítě či nikoli.

Zcela sestavená základna je zobrazena jako 8

! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 8-1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 8-2

8. Zatlačte vylepšenou autosedačku pro novorozence do základny. 9 Pokud je vylepšená autosedačka pro novorozence bezpečně nainstalována, indikátor zajištění sedačky má zelenou barvu. 10

! Stiskněte tlačítko nastavení sklonu a upravte pozici vylepšené autosedačky pro novorozence do nejvhodnější pozice. K dispozici jsou 7 úhlů nastavení pro režim proti směru jízdy.

! Vylepšená autosedačka se nejvhodněji instaluje, když se základna nachází v 7. pozici.

! Zatažením za vylepšenou autosedačku pro novorozence ověřte, zda je řádně zajištěna k základně.

9. Chcete-li vylepšenou autosedačku pro novorozence uvolnit, stiskněte uvolňovací tlačítko autosedačky a zároveň ji zvedněte. 11
10. Chcete-li sejmut základnu, nejdříve stiskněte tlačítko sekundárního zámku a potom tlačítko na konektorech ISOFIX. Potom sejměte základnu ze sedadla vozu. 12
11. Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a zasuňte ISOFIX. 13

SK

Vitajte v rodine Joie™

Zakúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú detskú autosedačku. Tento výrobok je vhodný pre dieťa s výškou a hmotnosťou podľa nasledujúcich údajov:

i-Gemm 3: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

i-Juva: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

i-Snug 2: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

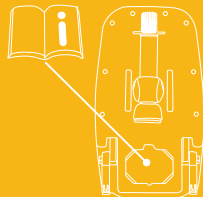
i-Jemini: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a postupujte podľa krokov na inštaláciu, pretože toto je JEDINÝ spôsob, ako ochrániť vaše dieťa pred vážnym zranením alebo smrťou v prípade nehody a poskytnúť vášmu dieťaťu pohodlie pri používaní tohto výrobku.

**! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.
ČÍTAJTE POZORNE.**

Návod na použitie uchovávajte v úložnom priestore v spodnej časti základne, ako je zobrazené na obrázku vpravo.
alebo

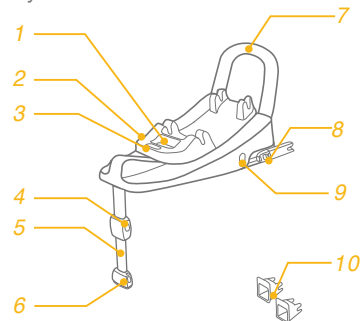
Návod na použitie uchovávajte v spodnej časti mäkkých textílií.



Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Tlačidlo na nastavenie sklonu | 5 Oporná noha |
| 2 Indikátor zaistenia zosilnenej detskej autosedačky | 6 Indikátor opornej nohy |
| 3 Uvoľňovacie tlačidlo zosilnenej detskej autosedačky | 7 Dorazová tyč |
| 4 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy | 8 Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX |
| | 9 Prípojka ISOFIX |
| | 10 Vodiace prvky ISOFIX |



VÝSTRAHA

! Pre úplné informácie a čo najlepšiu ochranu pri používaní zosilnených detských autosedačiek musíte dôsledne dodržiavať ich návody na použitie:

Informácie o používaní výrobku i-Gemm 3 nájdete v návode na použitie i-Gemm 3.

Informácie o používaní výrobku i-Juva nájdete v návode na použitie i-Juva.

Informácie o používaní výrobku i-Snug 2 nájdete v návode na použitie i-Snug 2.

Informácie o používaní výrobku i-Jemini nájdete v návode na použitie i-Jemini.

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Informácie o výrobku

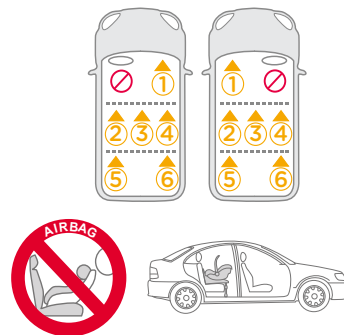
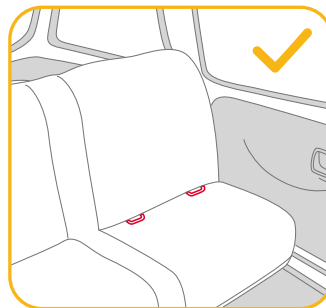
Inštalácia so základňou

1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom „i-Size“ podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály Plast, kov

Patent č. Patentová prihláška sa prerokúva

Pokyny týkajúce sa inštalácie



Inštalácia so základňou

pozrite si obrázky 1 - 13

Pri použití so zosilnenou dojčenskou detskou autosedačkou najskôr odmontujte dorazovú tyč a bezpečne ju uložte na neskoršie použitie so sedačkou i-Venture. Pri pripájaní i-Juva k základni neodpájajte dorazovú tyč.

1. Rozložte opornú nohu z úložného priestoru. ①
2. Nasadte vodiace prvky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. ②
Vodiace prvky ISOFIX môžu ochrániť povrch sedadla vozidla pred roztrhnutím. Môžu tiež viesť prípojky ISOFIX.
3. Ak sa predtým používala so sedadlom i-Venture základňa, odmontujte dorazovú tyč, ako je znázornené na obrázku ③
! Bezpečne uskladnite pre budúce použitie so sedačkou i-Venture. ④
4. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX na oboch bokoch základne, potom vytiahnite prípojky ISOFIX. ⑤
5. Zarovnajte prípojky ISOFIX s vodiacimi prvkami ISOFIX a potom zacvaknite obe prípojky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. ⑥
! Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojek ISOFIX.
6. Pre ISOFIX je k dispozícii 9 nastaviteľných polôh. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a zatlačte základňu dozadu proti sedadlu vozidla, kým nebude upevnená.
7. Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vysuňte opornú nohu na podlahu ⑦, a keď indikátor opornej nohy zobrazí zelenú, znamená to, že je základňa nainštalovaná správne, červená znamená, že je nainštalovaná nesprávne. ⑦-1
! Oporná noha má 24 polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe.

! Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla.

! Stisnite uvoľňovacie tlačidlo opornej nohy a potom skráťte opornú nohu smerom nahor.

! Vždy skontrolujte, či je oporná noha v kontakte s podlahou vozidla a či zostáva zablokovaná bez ohľadu na to, či je dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme alebo nie.

Úplne zostavená základňa je zobrazená na obrázku ⑧

! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. ⑧-1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. ⑧-2

8. Zatlačte zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku do základne ⑨, keď bude zosilnená dojčenská detská autosedačka zaistená, indikátor zosilnenej dojčenskej detskej autosedačky zobrazí zelenú farbu. ⑩

! Ak chcete nastaviť zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku do správnej polohy, stlačte tlačidlo na nastavenie sklonu. V režime smerovania tvárou dozadu je k dispozícii 7 uhlov sklonu.

! Najpohodlnejší spôsob inštalácie zosilnenej dojčenskej detskej autosedačky je, keď je základňa v 7. polohe.

! Potiahnite zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku nahor, aby ste sa uistili, že je pevne zaistená v základni.

9. Ak chcete zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku uvoľniť, potiahnite zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku nahor a súčasne stlačte uvoľňovacie tlačidlo zosilnenej dojčenskej detskej autosedačky. ⑪

10. Ak chcete vybrať základňu, najprv pred jej vybratím zo sedadla vozidla stlačte sekundárne zaistovacie tlačidlo a potom tlačidlo na prípojkách ISOFIX. ⑫

11. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla ISOFIX zložíte systém ISOFIX. ⑬



Üdvözli a Joie™

Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott biztonságos gyerekülést vásárolt. Ez a termék az alábbi magasság és súly alapján alkalmas gyermeke használatára:

i-Gemm 3: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Juva: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Snug 2: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Jemini: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

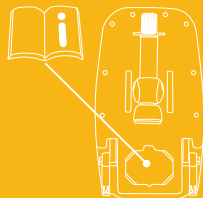
Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse a szerelési lépéseket, mert ez az EGYETLEN mód arra, hogy megvédje gyermekét komoly sérülésektől vagy haláltól egy baleset esetén és hogy kényelmet biztosítson gyermekének a termék használata közben.

**! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.
KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.**

Kérjük őrizze meg a kezelési útmutatót az alap alján levő fiókban, amint az ábra mutatja.

vagy

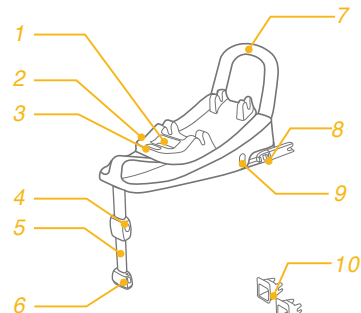
Kérjük őrizze meg a kezelési útmutatót a puha részek aljában.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1 Döntés állító gomb | 6 Terhelő láb jelzés |
| 2 Fejlett gyerekülés reteszelés jelző | 7 Visszagördülő rúd |
| 3 Fejlett gyerekülés kioldó gomb | 8 ISOFIX felengedő gomb |
| 4 Terhelő láb állító gomb | 9 ISOFIX csatoló |
| 5 Terhelő láb | 10 ISOFIX vezetők |



FIGYELEM

! A fejlett gyerekülés használatával kapcsolatos teljes körű tájékoztatás és a legjobb védelem érdekében gondosan kövesse a használati utasításokat:

Az i-Gemm 3 használatához tanulmányozza az i-Gemm 3 használati utasítását.

Az i-Juva használatához tanulmányozza az i-Juva használati utasítását.

Az i-Snug 2 használatához tanulmányozza az i-Snug 2 használati utasítását.

Az i-Jemini használatához tanulmányozza az i-Jemini használati utasítását.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

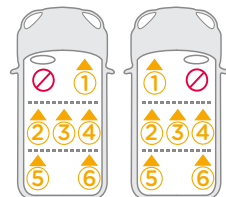
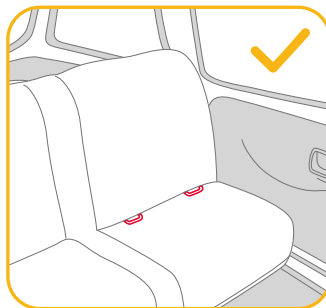
Termékinformáció

Szerelés alappal

1. Ez egy i-Size Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Anyag	Műanyag, fém
Szabványszám	Szabvány fenntartott

Szerelési útmutatók



Szerelés alappal

lásd a képeket 1 - 13

Kérjük, a fejlett csecsemőülés rendszerrel való használat esetén először távolítsa el a visszagördülő rudat, és tárolja biztonságosan, hogy később az i-Venture üléssel is használhassa. Ne távolítsa el a visszagördülő rudat, amikor az i-Juva-t az alaphoz rögzíti.

1. Hajtsa ki a lábat a tároló részből. ①
2. Helyezze az ISOFIX vezetőket az ISOFIX rögzítő pontokba. ② Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatlakozókat.
3. Ha az alapot előzőleg i-Venture széssel használta, távolítsa el a visszagördülő rudat, amint az ábra mutatja. ③
 - ! Tegye ezt el biztonságosan, későbbi felhasználásra az i-Venture széssel. ④
4. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot az alap mindkét oldalán, majd húzza ki az ISOFIX csatlakozókat. ⑤
5. Hozza egy vonalba az ISOFIX csatlakozókat az ISOFIX vezetőkkel, majd kattintsa mindkét ISOFIX csatlakozót az ISOFIX rögzítő pontokba. ⑥
 - ! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatlakozót.
6. Az ISOFIX-nek 9 állítható pozíciója van. Nyomja meg az ISOFIX állító gombot és tolja az alapot a gépkocsi ülésének, amíg szorosan áll.
7. Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig ⑦, amikor a terhelő láb jelzése zöld, azt jelenti, hogy helyesen van beszerelve, a vörös helytelen szerelést jelez. ⑦-1
 - ! A terhelő lábnak 24 helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van.

! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával.

! Szorítsa meg a terhelő láb kioldó gombját, majd rövidítse meg felfele a terhelő lábat.

! Mindig győződjön meg arról, hogy a teherhordó láb érintkezik a jármű padlójával, és zárva marad, függetlenül attól, hogy van-e gyermek a fejlett gyerekülésben vagy sem.

A teljesen összeszerelt alapot az ábra mutatja. ⑧

! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatlakoztatni és rögzíteni az ISOFIX csatlakozó pontokhoz. ⑧-1

! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. ⑧-2

8. Nyomja le a fejlett csecsemőhordozót az alapba ⑨, ha a fejlett csecsemőhordozó biztonságos, a fejlett csecsemőhordozó jelzése zöldre vált. ⑩

! Nyomja meg a dőlésállító fogantyút és állítsa a fejlett gyerekülést a megfelelő helyzetbe. 7 döntési szöge van az előre néző módnak.

! A csecsemőhordozó szerelésének legmegfelelőbb módja, amikor az 7. helyzetben van.

! Húzza meg felfele a fejlett csecsemőhordozót, hogy meggyőződjön arról, hogy biztonságosan rögzítve van az alaphoz.

9. A fejlett csecsemőhordozó kivételéhez húzza felfele a fejlett gyerekülést, miközben szorítja a fejlett gyerekülés kioldó gombját. ⑪

10. Az alap eltávolításához először nyomja meg a másodlagos zárógombot, majd a gombot az ISOFIX csatlakozón mielőtt eltávolítja az alapot a gépkocsi üléséből. ⑫

11. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot, az ISOFIX tárolásához. ⑬

SL

Dobrodošli pri znamki Joie™

Kupili ste visokokakovosten certificiran in varen sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za uporabo pri otrocih z višino in težo na podlagi naslednjega:

i-Gemm 3: otrokova višina 40 cm–85 cm/ otrokova teža ≤ 13 kg

i-Juva: otrokova višina 40 cm–75 cm/ otrokova teža ≤ 13 kg

i-Snug 2: otrokova višina 40 cm–75 cm/ otrokova teža ≤ 13 kg

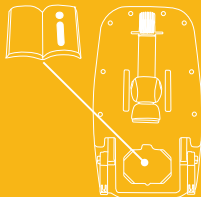
i-Jemini: otrokova višina 40 cm–85 cm/ otrokova teža ≤ 13 kg

Ta navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Ta priročnik z navodili natančno preberite in upoštevajte korake za namestitev, saj je to EDINI način, da svojega otroka zaščitite pred resnimi telesnimi poškodbami v primeru nesreče, in mu zagotavljate udobje med uporabo tega izdelka.

**! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.
NATANČNO PREBERITE.**

Navodila za uporabo shranite v prostoru za shranjevanje na dnu podnožja, kot je prikazano na desni sliki.
ali

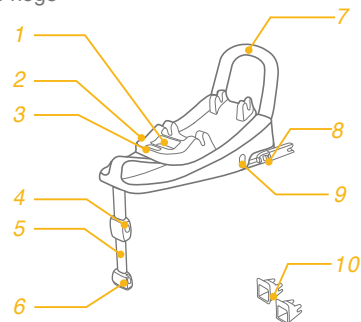
Navodila za uporabo hranite na dnu tkanine.



Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Gumb za nastavitev naklona | 5 Podporna noga |
| 2 Indikator zaklepa ojačanega sistema za zadrževanje otrok | 6 Indikator podporne noge |
| 3 Gumb za sprostitve ojačanega sistema za zadrževanje otrok | 7 Odbojna plošča |
| 4 Gumb za nastavitev podporne noge | 8 Gumb za sprostitve ISOFIX |
| | 9 Priključek ISOFIX |
| | 10 Vodila ISOFIX |



OPOZORILO

! Za popolne informacije in najboljšo zaščito pri uporabi izboljšanih sistemov za zadrževanje otrok morate natančno upoštevati njihov priročnik z navodili za uporabo:

Za uporabo enote i-Gemm 3 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Gemm 3.

Za uporabo enote i-Juva glejte priročnik z navodili za uporabo i-Juva.

Za uporabo enote i-Snug 2 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Snug 2.

Za uporabo enote i-Jemini glejte priročnik z navodili za uporabo i-Jemini.

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Informacije o izdelku

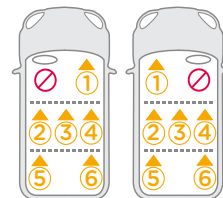
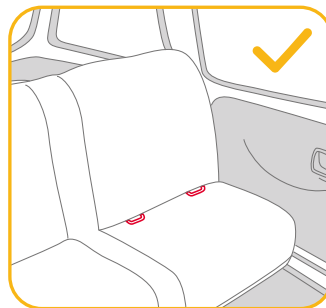
Namestitev z nosilcem

1. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size. V skladu z Uredbo ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali Plastika, kovina

Št. patenta V postopku pridobitve patenta

Opozorila glede namestitve



Namestitev z nosilcem

Glejte slike 1 - 13

Odbojno ploščo pred uporabo z izboljšanim sistemom za zadrževanje otrok najprej odstranite in jo varno shranite za nadaljnjo uporabo s sedežem i-Venture. Med pritrdjevanjem sedeža i-Juva na podnožje ne odstranite okvira, ki preprečuje prevrnitev sedeža.

1. Izvlecite podporno nogo iz prostora za shranjevanje. 1
2. Vodili ISOFIX pritrdite na pritrdilni točki ISOFIX. 2 Vodili ISOFIX lahko zaščitita površino sedeža vozila pred raztrganjem. Nanju lahko nastavite tudi priključka ISOFIX.
3. Če ste podnožje pred tem uporabljali s sedežem i-Venture, odstranite odbojno ploščo, kot je prikazano na sliki. 3

! Varo shranite za nadaljnjo uporabo s sedežem i-Venture. 4

4. Pritisnite gumb za sprostitve ISOFIX na obeh straneh podnožja, nato izvlecite priključka ISOFIX. 5
5. Poravnajte priključka ISOFIX z vodiloma ISOFIX in nato pritrdite oba priključka ISOFIX v pritrdilni točki ISOFIX, tako da se zaskoči. 6

! Povlecite priključka ISOFIX, da preverite, ali je nosilec temeljito pritrjen.

6. ISOFIX ima na voljo 9 različnih položajev. Pritisnite gumb za sprostitve ISOFIX in potisnite podnožje nazaj proti sedežu vozila, dokler ni trdno nameščeno.
7. Ko je nosilec nameščen na sedež vozila, iztegnite podporno nogo do tal 7. Če indikator podporne noge sveti zeleno, je namestitev pravilna, če sveti rdeče, je nepravilna. 7-1

! Podporna noga ima 24 položajev. Če indikator podporne noge sveti rdeče, pomeni, da je podporna noga v napačnem položaju.

! Podporna noga se mora popolnoma dotikati tal vozila.

! Pritisnite gumb za sprostitve podporne noge in jo potisnite navzgor, da jo skrajšate.

! Vedno pazite, da se oporna noga dotika tal vozila in da je zaklenjena, ne glede na to, ali je v izboljšanem varnostnem sistemu otrok ali ne.

Popolnoma sestavljen nosilec je prikazan na sliki 8

! Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrdilnih točkah ISOFIX. 8-1

! Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. 8-2

8. Nosilo za otroka potisnite na podnožje. 9 Č je ojačan sistem za zadrževanje otrok dobro pritrjen, indikator sveti zeleno. 10

! Pritisnite gumb za nastavitve naklona ter izboljšani sistem za zadrževanje otrok nastavite v ustrezen položaj. Za način usmerjenosti nazaj obstaja sedem kotov nagiba.

! Izboljšani sistem za zaščito otrok najlažje namestite, ko je podnožje v 7. položaju.

! Izboljšani sistem za zadrževanje otrok povlecite navzgor, da preverite, ali je varno nameščen na podnožju.

9. Če želite sprostiti izboljšani sistem za zadrževanje otrok, izboljšani sistem za zadrževanje otrok povlecite navzgor in hkrati pritisnite gumb za sprostitve izboljšanega sistema za zadrževanje otrok. 11

10. Če želite odstraniti podnožje, najprej pritisnite gumb za sekundarni zaklep in nato gumb na priključkih ISOFIX, nato pa podnožje odstranite s sedeža v vozilu. 12

11. Pritisnite gumb za sprostitve priključka ISOFIX, če želite ISOFIX shraniti. 13

TR

Joie™'ye Hoş Geldiniz

Yüksek kalitede, tam onaylı, bir çocuk emniyet koltuğu satın aldınız. Bu ürün, aşağıdaki boy ve kiloya göre çocuğunuzun kullanımına uygundur:

i-Gemm 3: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Juva: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

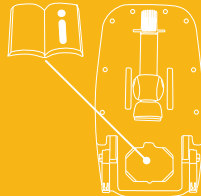
i-Snug 2: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Jemini: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

Bu talimat kılavuzunu ileride başvurmak için saklayın. Talimat Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kurulum adımlarını izleyin, çünkü bir kaza durumunda çocuğunuzu yaralanmalara veya ölmesine karşı korumanın TEK yolu budur ve bu ürünü kullanırken çocuğunuza konfor sağlar.

**! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.
LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN.**

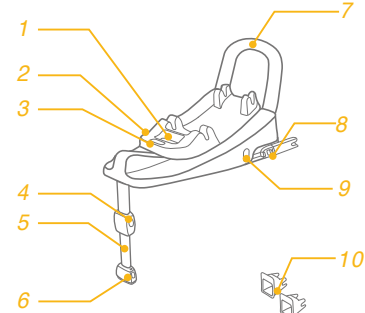
Lütfen kullanım kılavuzunu, şekilde gösterildiği gibi, tabanın altındaki saklama bölümünde saklayın.
veya
Lütfen talimat kılavuzunu tekstil malzemelerinin alt kısmında bulundurun.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Yatırma Ayarı Düğmesi | 6 Yük Ayağı Göstergesi |
| 2 Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Takılı Göstergesi | 7 Geri Sekme Çubuğu |
| 3 Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Serbest Bırakma Düğmesi | 8 ISOFIX Serbest Bırakma Düğmesi |
| 4 Yük Ayağı Ayar Düğmesi | 9 ISOFIX Bağlayıcı |
| 5 Yük Ayağı | 10 ISOFIX Kılavuzları |



UYARI

! Gelişmiş çocuk koltuklarının kullanımına ilişkin eksiksiz bilgi ve en iyi koruma için, kullanım kılavuzlarına dikkatle uymalısınız:

i-Gemm 3'ün kullanımı için lütfen i-Gemm 3 kullanım kılavuzuna bakın.

i-Juva'nın kullanımı için lütfen i-Juva kullanım kılavuzuna bakın.

i-Snug 2'nin kullanımı için lütfen i-Snug 2 kullanım kılavuzuna bakın.

i-Jemini'ün kullanımı için lütfen i-Jemini kullanım kılavuzuna bakın.

Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Ürün Bilgisi

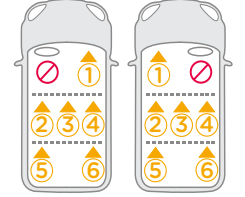
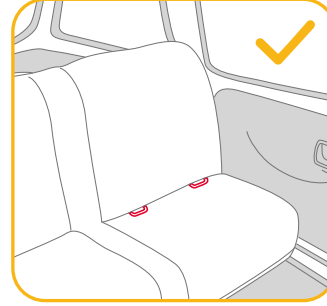
Tabanla kurulum

1. Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler Plastik, metal

Patent No. Patentler beklemededir

Kurulumla İlgili Dikkat Edilecek Hususlar



Tabanla kurulum

bkz. resim 1 - 13

Gelişmiş geliştirilmiş çocuk koltuğu ile kullanıldığında lütfen önce geri tepme çubuğunu çıkarın ve ardından i-Venture koltuk ile birlikte kullanmak üzere güvenli bir şekilde saklayın. i-Juva'yı tabana takarken geri tepme çubuğunu çıkarmayın.

1. Saklama bölgesinden katlı durumda olan yük ayağını açın. 1
2. ISOFIX kılavuzlarını ISOFIX tutturma noktalarına geçirin. 2 ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaya karşı koruyabilir. Ayrıca ISOFIX konektörlerini de yönlendirebilirler.
3. Taban daha önce i-Venture koltuk ile kullanılmışsa, şekilde gösterildiği gibi geri tepme çubuğunu çıkarın 3
- ! Daha sonra i-Venture koltuk ile kullanmak üzere güvenli bir şekilde saklayın. 4
4. Tabanın iki yanındaki ISOFIX serbest bırakma düğmesine basın, ardından ISOFIX bağlayıcılarını çıkarın. 5
5. ISOFIX bağlayıcılarını ISOFIX kılavuzlarıyla hizalayıp, her iki ISOFIX bağlayıcısını ISOFIX sabitleme noktalarına geçirin. 6
- ! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.
6. ISOFIX için 9 tane ayarlanabilir konum vardır. ISOFIX serbest bırakma düğmesine basın ve tabanı araç koltuğuna dayanana kadar geri itin.
7. Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını yere kadar uzatın 7. Yük ayağı göstergesinin yeşil renkte olması doğru takıldığı, kırmızı renkte olması yanlış takıldığı anlamına gelir. 7-1
- ! Yük ayağında 24 konum vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir.

- ! Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun.
- ! Yük ayağı serbest bırakma düğmesini sıkın ve yük ayağını yukarı doğru kısaltın.
- ! Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminde çocuk olsun ya da olmasın, yük ayağının araç zemini ile temas halinde olduğundan ve kilitli kaldığından daima emin olun.

Tamamen monte edilen taban 8

- ! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX sabitleme noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 8-1
 - ! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 8-2
8. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu tabana doğru aşağı itin 9; geliştirilmiş çocuk koltuğu sabitse, geliştirilmiş çocuk koltuğu göstergesi yeşil renkte görünür. 10
 - ! Yatırma ayarı düğmesine bastırıp, geliştirilmiş çocuk koltuğunu uygun konuma ayarlayın. Arkaya bakan mod için 7 tane yatırma açısı vardır.
 - ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu takmanın en uygun yolu, tabanın 7. konumda olmasıdır.
 - ! Tabana sabit bir şekilde takıldığından emin olmak için, çocuk koltuğunu yukarı çekin.
 9. Geliştirilmiş geliştirilmiş çocuk koltuğunu serbest bırakmak için, geliştirilmiş çocuk koltuğu serbest bırakma düğmesini sıkarken geliştirilmiş çocuk koltuğunu yukarı çekin. 11
 10. Tabanı çıkarmak için önce ikincil kilit düğmesine, ardından tabanı araç koltuğundan çıkarmadan önce ISOFIX bağlayıcıları üzerindeki düğmeye basın. 12
 11. ISOFIX'i saklamak için ISOFIX serbest bırakma düğmesine basın. 13



Вас приветствует компания Joie™!

Вы приобрели высококачественное полностью сертифицированное детское автокресло. Данное устройство предназначено для детей со следующими параметрами роста и веса:

i-Gemm 3: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг;

i-Juva: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг;

i-Snug 2: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг;

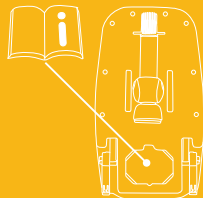
i-Jemini: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования. Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по установке, так как этой ТОЛЬКО так вы сможете защитить своего ребенка от серьезных травм и летального исхода в случае аварии, а также обеспечить ему комфорт во время использования данного изделия.

**! ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.
ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**

Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится в нижней части основания, как показано на рисунке справа. или

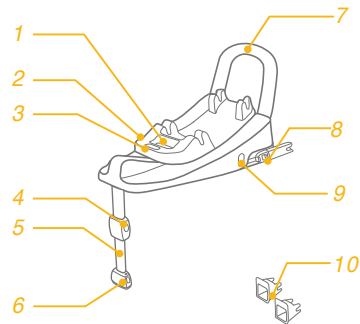
Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится в нижней части тканевой обивки.



Спецификация деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Кнопка регулировки наклона | 6 Индикатор опорной ножки |
| 2 Индикатор фиксации улучшенного детского автокресла | 7 Амортизирующая планка |
| 3 Кнопка отстегивания улучшенного детского автокресла | 8 Кнопка фиксатора ISOFIX |
| 4 Кнопка регулировки опорной ножки | 9 Крепление ISOFIX |
| 5 Опорная ножка | 10 Направляющие ISOFIX |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

! Для получения полной и информации и максимальной защиты при использовании улучшенного детского автокресла вы обязаны неукоснительно соблюдать инструкции руководства по эксплуатации к нему.

Для использования i-Gemm 3 см. руководство по эксплуатации i-Gemm 3.

Для использования i-Juva см. руководство по эксплуатации i-Juva.

Для использования i-Snug 2 см. руководство по эксплуатации i-Snug 2.

Для использования i-Jemini см. руководство по эксплуатации i-Jemini.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

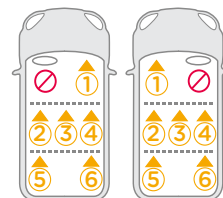
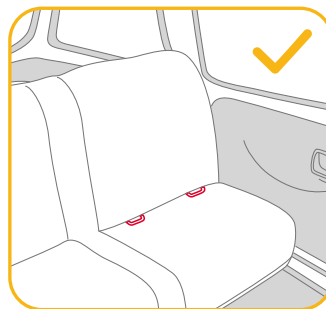
Установка с основанием.

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилom № 129 ООН для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Материалы Пластик, металл

Номер патента Патенты оформляются

Особенности установки



Установка с основанием

См. рисунки 1 - 13

Для использования с улучшенным детским автокреслом сначала снимите амортизирующую планку. Сохраните ее для дальнейшего использования с сиденьем i-Venture. При установке i-Juva на основание не снимайте амортизирующую планку.

1. Откиньте опорную ножку из отсека для хранения. 1
2. Установите направляющие ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX. 2 Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.
3. Если основание ранее использовалось с сиденьем i-Venture, снимите амортизирующую планку, как показано на рисунке. 3
- ! Храните для дальнейшего использования с сиденьем i-Venture. 4
4. Нажмите на кнопки регулировки ISOFIX с обеих сторон основания, а затем вытяните крепления ISOFIX. 5
5. Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX до щелчка. 6
- ! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба крепления ISOFIX.
6. Доступно 9 положений регулировки ISOFIX. Нажмите на кнопку высвобождения ISOFIX и задвиньте основание назад, плотно прижав его к спинке автомобильного сиденья.
7. Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола 7. Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно. Если индикатор красный, установка выполнена неправильно. 7-1
- ! Опорная ножка устанавливается в 24 положения. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.

- ! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.
- ! Сожмите кнопку фиксатора опорной ножки и укоротите ножку, подняв ее.
- ! Обязательно проверяйте, чтобы опорная ножка всегда упиралась в пол автомобиля и была зафиксирована, независимо от нахождения в улучшенном детском автокресле ребенка.

Полностью собранное основание показано на рисунке 8

- ! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. 8-1
 - ! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. 8-2
8. Установите улучшенное детское автокресло на основание 9. Если улучшенное детское автокресло закреплено надежно, индикатор фиксации улучшенного детского автокресла станет зеленым. 10
 - ! Нажмите на рукоятку регулировки наклона и установите улучшенное детское автокресло в требуемое положение. 7 углов наклона предназначены для режима лицом против направления движения.
 - ! Удобнее всего устанавливать улучшенное детское автокресло, когда основание находится в 7^м положении.
 - ! Потяните за улучшенное детское автокресло, чтобы проверить надежность его крепления к основанию.
 9. Чтобы отсоединить улучшенное детское автокресло, поднимите улучшенное детское автокресло вверх, удерживая нажатой кнопку фиксатора. 11
 10. Чтобы снять основание, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора, а затем кнопку креплений ISOFIX, и снимите основание с автомобильного сиденья. 12
 11. Нажмите на кнопку фиксатора ISOFIX, чтобы сложить фиксаторы ISOFIX. 13

DA

Velkommen til Joie™

Du har købt en fuldt certificeret autostol af høj kvalitet. Dette produkt er velegnet til børn med følgende højde og vægt:

i-Gemm 3: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Juva: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Snug 2: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Jemini: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

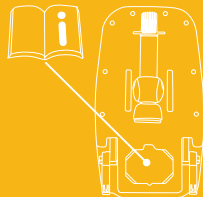
Behold denne brugsvejledning til senere reference. Læs denne brugsvejledning omhyggeligt og følg alle monteringsstrinene, da dette er den ENESTE måde at beskytte dit barn mod alvorlige skader eller dødsfald i tilfælde af en ulykke, samt den eneste måde at dit barn kan sidde behageligt i autostolen.

**! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.
LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.**

Behold denne brugervejledning i rummet for neden på bunden, som vist på billedet til højre.

eller

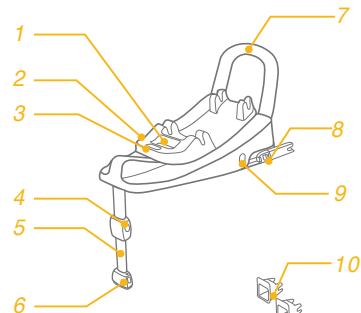
Gem denne brugervejledning i bunden af barnesædet.



Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 Knap til justering af ryglænet | 6 Indikator til støtteben |
| 2 Låsindikator på autostol | 7 Bøjle |
| 3 Frigørelsesknap til autostol | 8 ISOFIX-frigivelsesknap |
| 4 Justeringsknap til benstøtte | 9 ISOFIX-spænde |
| 5 Benstøtte | 10 ISOFIX-styr |



ADVARSEL

! Læs alle vejledningerne i brugsvejledningen til autostolen for, at få det meste ud af din autostol:

Se hvordan din i-Gemm 3 bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Juva bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Snug 2 bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Jemini bruges i betjeningsvejledningen.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

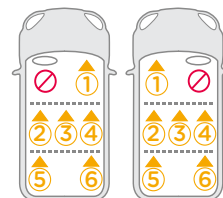
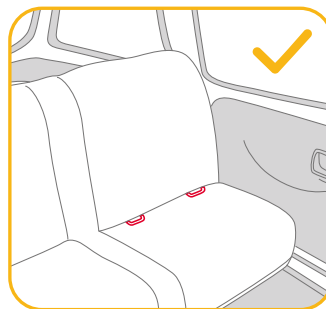
Produktoplysninger

Montering med bund

1. Dette er et forstærket i-Size autostolsystem. Det er - i henhold til FN-forordningen nr.129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer	Plastik, metal
Patentnummer	Afventer patent

Forholdsregler under opstilling af autostolen



Montering med bund

Se billederne 1 - 13

Fjern venligst først bøjlen, når den bruges med autostolen, og opbevar den sikkert til senere brug med i-Venture-sædet. Bøjlen må ikke tages af, når din i-Juva sættes fast på bunden.

1. Fold benstøtten ud fra opbevaringsrummet. 1
2. Fastgør ISOFIX-skinne til ISOFIX-ankerpunkterne. 2 ISOFIX-skinne kan beskytte overfladen af køretøjets sæde imod slid. De kan også føre ISOFIX-spænderne.
3. Hvis bunden førhen har været brugt med i-Venture-sædet, skal du tage bøjlen af, som vist på billedet 3
- ! Opbevar sikkert til fremtidig brug med i-Venture-sædet. 4
4. Tryk på ISOFIX-frigørelsesknappen på en af siderne på soklen, og træk derefter ISOFIX-forbindelsesstykkerne ud. 5
5. Juster ISOFIX-spænderne med ISOFIX-styrebeslagene, og tryk begge ISOFIX-spænderne ned i ISOFIX-spændepunkterne. 6
- ! Sørg for, at autostolen er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-spænderne.
6. ISOFIX-spændet har 9 justerbare positioner. Tryk på ISOFIX-frigørelsesknappen og skub soklen tilbage imod køretøjets sæde, indtil den er spændt fast.
7. Når du har placeret soklen på køretøjets sæde, skal du trække benstøtten ned til gulvet 7. Når indikatoren til støttebenet viser grøn, er den installeret korrekt, og når den viser rød, er den installeret forkert. 7-1
- ! Støttebenet har 24 positioner. Når indikatoren for støttebenet viser rød, er det i den forkerte position.
- ! Sørg for, at støttebenet rører bundet helt i køretøjet.

- ! Tryk på frigørelsesknappen til benstøtten, og tryk den opad.
- ! Sørg altid for, at støttebenet rører køretøjets gulv og at det forbliver låst, uanset om der er et barn i autostolen eller ej.

Den fuldt samlede bund er vist i 8

- ! ISOFIX-spænderne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-spændepunkterne. 8-1
 - ! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. 8-2
8. Tryk autostolen ned i bunden 9. Hvis autostolen er sidder ordentligt fast, er indikatoren grøn. 10
 - ! Tryk på håndtaget til justering af ryglænet, og juster ryglænet på autostolen til den ønskede position. Der er 7 lænevinkler på bagudvendt stilling.
 - ! Autostolen monteres nemmest, når ryglænet er i stilling 7.
 - ! Træk autostolen opad, for at sikre, at den er spændt ordentligt fast til bunden.
 9. For at frigøre autostolen, skal du trække de op, mens du trykker på frigørelsesknappen. 11
 10. For at tage bunden af, skal du først trykke på den anden låseknop, og derefter på knappen på ISOFIX-spænderne, inden bunden tages af køresædet. 12
 11. Tryk på ISOFIX-frigørelsesknappen, for at pakke ISOFIX-spændet sammen. 13

لقد اشترت نظام تقييد حركة الطفل الذي يتمتع بجودة عالية وأمان تام ومعتمد بشكل كامل. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال باطوال وأوزان تستوفي الشروط التالية:

i-Gemm 3: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥ ١٣ كجم

i-Juva: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه ≥ ١٣ كجم

i-Snug 2: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه ≥ ١٣ كجم

i-Jemini: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥ ١٣ كجم

احتفظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه مستقبلاً. يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية واتباع خطوات التركيب، لأنها الطريقة الوحيدة لحماية طفلك من التعرض لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة وقوع حادث، فضلاً عن توفير الراحة لطفلك أثناء استخدام هذا المنتج.

! ملاحظة مهمة: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرجاء قراءته بعناية.

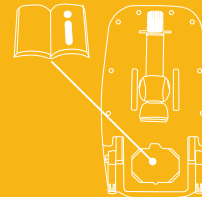
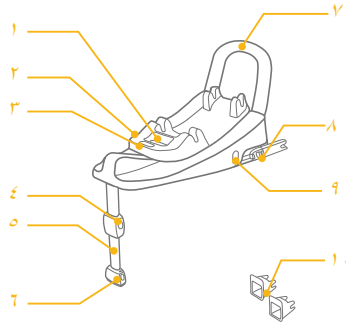
يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين الموجودة في الجزء السفلي من القاعدة كما هو موضح بالشكل. أو:

الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين بالجزء السفلي من الأجزاء اللينة.

قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. ويرجى الاتصال بالموزع في حالة غياب أي من الأجزاء.

- | | |
|---|--------------------|
| ١ زر ضبط الإمالة | ٦ مؤشر ساق التحميل |
| ٢ لمبة بيان إحكام تثبيت النظام المطور لتقييد حركة الطفل | ٧ قضيب الارتداد |
| ٣ النظام المطور لتقييد حركة الطفل | ٨ زر تحرير ISOFIX |
| ٤ زر ضبط ساق التحميل | ٩ وصلة ISOFIX |
| ٥ ساق التحميل | ١٠ أدلة ISOFIX |



تحذير

! للاطلاع على المعلومات الكاملة وضمان أفضل حماية باستخدام الأنظمة المطورة لتقييد حركة الطفل، يجب عليك اتباع أدلة تعليماتها بعناية:

يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Gem 3 لمعرفة كيفية استخدام i-Gem 3.

يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Juva لمعرفة كيفية استخدام i-Juva.

يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Snug 2 لمعرفة كيفية استخدام i-Snug 2.

يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Jemini لمعرفة كيفية استخدام i-Jemini.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

معلومات المنتج

التركيب باستخدام قاعدة

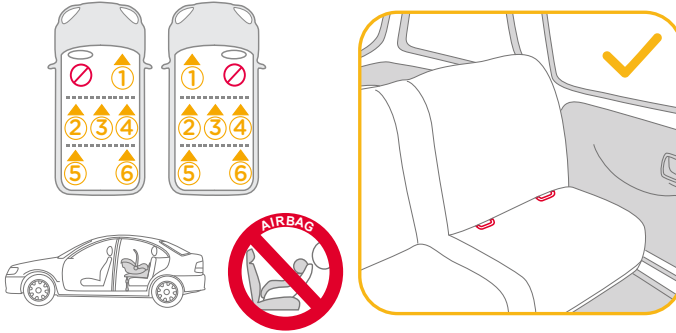
١ - هذا نظام مطور من فئة i-Size لتقييد حركة الطفل، ومعتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

٢ - إذا ساءورك شك، فاستشر مصنّع المقعد المطور أو الموزع.

مواد الصنع بلاستيك، معدن

رقم براءة الاختراع براءات الاختراع المنتظمة

تنبيهات بشأن التركيب



التركيب باستخدام قاعدة

راجع الصور ١ - ١٣

يرجى إزالة قضيب الارتداد أولاً عند الاستخدام مع النظام المطور لتقييد حركة الطفل، وخزّنه بأمان لاستخدامه لاحقاً مع مقعد i-Venture. لا تفك قضيب الارتداد عند تثبيت i-Juva في القاعدة.

١- أخرج ساق التحميل من حجرة التخزين. ١

٢- ركب موجهي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX. ٢ يحمي موجهي ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق. يمكن استخدامهما أيضاً كموجهين لوصلتي ISOFIX.

٣- إذا سبق استخدام القاعدة مع مقعد i-Venture، فأزل قضيب الارتداد كما هو مبين في الرسم التوضيحي. ٣

٤- خزّنه بأمان لاستخدامه مستقبلاً مع مقعد i-Venture. ٤

٤- اضغط على زر تحرير ISOFIX على أي من جانبي القاعدة، ثم اسحب موصلات ISOFIX للخارج. ٥

٥- حاذ وصلتي ISOFIX مع موجهي ISOFIX، ثم أسقط الوصلتين بحيث يمكنك سماع صوت نقرة يدل على استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت. ٦

٦- افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.

٦- هناك ٩ أوضاع قابلة للتعديل خاصة ب-ISOFIX. اضغط على زر تحرير ISOFIX، واضغط على القاعدة مقابل مقعد السيارة حتى يتم التثبيت بإحكام.

٧- بعد وضع قاعدة على مقعد السيارة، قم بمد ساق الارتكاز على الأرضية ٧، وعندما يكون مؤشر ساق الارتكاز لونه أخضر، فهذا يعني أنه تم التثبيت بشكل صحيح، بينما يشير اللون الأحمر إلى عدم التثبيت بنجاح. ٧-١

٧-١ هناك ٢٤ وضعية لساق التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

٧-٢ تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.

٧-٣ اضغط بقوة على زر تحرير ساق التحميل، ثم قصّر ساق التحميل لأعلى.

٧-٤ تأكد دائماً من تلامس ساق التحميل مع أرضية السيارة وبقائها مقفلة بصرف النظر عن وجود طفل في النظام المطور لتقييد حركة الطفل من عدمه.

تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل ٨.

٨- يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ٨-١

٨-١ يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٨-٢

٨- ادفع النظام المطور لتقييد حركة الطفل لأسفل داخل القاعدة ٨؛ وإذا كان النظام المطور لتقييد حركة الطفل محكم التثبيت، فستضيء لمبة بيان حالة النظام المطور باللون الأخضر. ٨-٣

٨-٣ اضغط على زر ضبط الإمالة، واضبط النظام المطور لتقييد حركة الطفل بالسيارة على الموضع السليم. هناك ٧ زوايا إمالة في وضع المواجهة للخلف.

٨-٤ الطريقة الأكثر راحة لتركيب النظام المطور لتقييد حركة الطفل هي عندما تكون القاعدة في الموضع السابع.

٨-٥ اسحب النظام المطور لأعلى للتأكد من إحكام تثبيته داخل القاعدة.

٨-٦ لتحرير النظام المطور، اسحبه لأعلى أثناء الضغط بقوة على زر تحريره. ٨-٧

٨-٧ لإزالة القاعدة، اضغط أولاً على زر القفل الثانوي ثم على الزر على وصلتي ISOFIX قبل إزالة القاعدة من مقعد السيارة. ٨-٨

٨-٨ اضغط على زر تحرير ISOFIX لتخزين ISOFIX. ٨-٩

FI

Tervetuloa Joie™-perheeseen

Olet ostanut korkealaatuisen, täysin sertifioidun lapsiturvallisen lapsen turvaistuimen. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi lapsille, joiden pituus ja paino perustuvat seuraaviin seikkoihin:

i-Gemm 3: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Juva: Lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Snug 2: lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

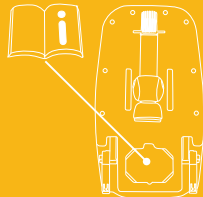
i-Jemini: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja toimi asennusohjeiden mukaisesti, koska tämä on AINOA tapa suojata lasta vakavalta vammalta tai kuolemalta onnettomuustilanteessa, ja tarjota lapselle mukavuutta tätä tuotetta käytettäessä.

**! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
LUE HUOLELLISESTI.**

Säilytä tätä käyttöopasta alustan alaosaan olevassa säilytyslokerossa, kuten oikealla olevassa kuvassa, tai

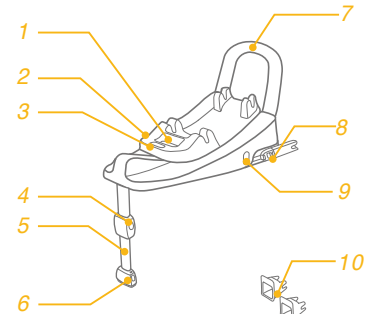
Säilytä käyttöopasta pehmyttarvikkeiden alaosaan.



Osaluettelo

Varmista, ettei mitään osia puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos jotakin puuttuu.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Kallistuksen säätöpainike | 6 Tukijalan ilmainen |
| 2 Parannetun lapsen turvaistuimen lukittu-ilmais | 7 Takaisinponnahdussuojus |
| 3 Parannetun lapsen turvaistuimen vapautuspainike | 8 ISOFIX-vapautuspainike |
| 4 Tukijalan säätöpainike | 9 ISOFIX-liitin |
| 5 Tukijalka | 10 ISOFIX-ohjaimet |



VAROITUS

! Saadaksesi parannettujen lasten turvaistuinten täydelliset tiedot ja parhaan suojauksen, sinun tulee toimia huolellisesti käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti.

Lue i-Gemm 3 -käyttöopas i-Gemm 3:n käyttämiseksi.

Lue i-Juva-käyttöopas i-Juvan käyttämiseksi.

Lue i-Snug 2-käyttöopas i-Snugin 2 käyttämiseksi.

Lue i-Jemini -käyttöopas i-Jemini:n käyttämiseksi.

Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

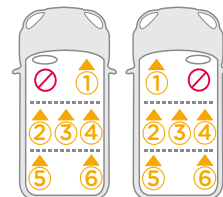
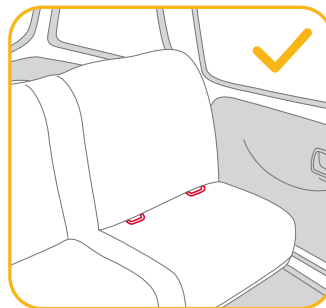
Tuotetiedot

Asennus alustan kanssa

1. Tämä on i-Size tehostettu lapsen turvaistuin. Se on hyväksytty YK:n säädöksen nro 129 mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lapsen turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Materiaalit Muovit, metalli
Patenttinumero Patenteja vireillä

Asennuksessa huomioitavaa



Asennus alustan kanssa

katso kuvat 1 - 13

Irrota takaisinponnahdussuojus ensin, kun sitä on käytetty parannetussa lapsen turvaistuimessa ja säilytä sitä turvallisessa paikassa käytettäväksi myöhemmin i-Venture-istuimen kanssa. Älä irrota takaisinponnahdussuojusta, kun liität i-Juvan alustaan.

1. Taita tukijalka esiin varastolokerosta. 1
2. Kiinnitä ISOFIX-ohjaimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 2 ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen pintaa repeämisiltä. Ne myös ohjaavat ISOFIX-liittimiä.
3. Jos alustaa on käytetty aiemmin i-Venture-istuimen kanssa, irrota takaisinponnahdussuojus, kuten kuvassa 3
- ! Säilytä turvallisessa paikassa käytettäväksi tulevaisuudessa i-Venture-istuimessa. 4
4. Paina ISOFIX-vapautuspainiketta-alustan jommalla kummalla puolella ja vedä sitten ISOFIX-liittimet ulos. 5
5. Kohdista ISOFIX-liittimet ISOFIX-ohjaimien kanssa ja napsauta sitten molemmat ISOFIX-liittimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 6
- ! Varmista, että alusta on asennettu pitävästi vetämällä molemmista ISOFIX-liittimistä.
6. ISOFIX-liittimille on 9 säädettävää asentoa. Paina ISOFIX-vapautuspainiketta ja työnnä alustan takaosa tiukasti kiinni vasten ajoneuvon istuinta.
7. Asetettuaasi alustan ajoneuvon istuimelle, laajenna tukijalka lattiaan 7. Kun tukijalan ilmaisin näkyy vihreänä, se on asennettu oikein, punainen ilmaisee väärään asennuksen. 7-1
- ! Tukijalalla on 24 asentoa. Kun tukijalan ilmaisin näkyy punaisena, tukijalka on väärässä asennossa.

! Varmista, että tukijalka on kokonaan kosketuksissa ajoneuvon lattialeuvyn kanssa.

! Purista tukijalan vapautuspainiketta ja lyhennä sitten tukijalkaa ylöspäin.

! Varmista aina, että tukijalka on kosketuksissa ajoneuvon lattian kanssa ja pysyy lukittuna riippumatta siitä onko parannetussa lapsen turvaistuimessa lasta.

Kokonaan asennettu alusta näkyy kuvassa 8

! ISOFIX-liittimien tulee olla kiinni ja lukittuina ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 8-1

! Tukijalka on asennettava oikein niin, että vihreä ilmaisin on näkyvissä. 8-2

8. Työnnä parannettu vauvan turvaistuin alustaan 9. Jos parannettu lapsen turvaistuin on kiinnitetty oikein, parannetun lapsen turvaistuimen ilmaisin näkyy vihreänä. 10

! Paina kallistuksen painiketta ja säädä parannettu lapsen turvaistuin oikeaan asentoon. Kallistuskulmia on 7 taaksepäin suunnatussa tilassa.

! Helpoin tapa asentaa parannettu lapsen turvaistuin on, kun alusta on 7. asennossa.

! Vedä parannettua lapsen turvaistuinta ylöspäin varmistaaksesi, että se on lukkiutunut pitävästi alustaan.

9. Vapauttaaksesi parannetun lapsen turvaistuimen, vedä sitä ylös samalla, kun puristat parannetun lapsen turvaistuimen vapautuspainiketta. 11

10. Irrottaaksesi alustan, paina ensin toissijaista lukituspainiketta ja sen jälkeen painiketta ISOFIX-liittimissä ennen kuin poistat alustan ajoneuvon istuimesta. 12

11. Paina ISOFIX-vapautuspainiketta laittaaksesi ISOFIX-liittimen säilytykseen. 13



Velkommen til Joie™

Du har kjøpt et fullsertifisert barnesete av høy kvalitet. Dette produktet er egnet for bruk av barn med høyde og vekt i henhold til følgende:

i-Gemm 3: barnets høyde 40-85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

i-Juva: barnets høyde 40-75 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

i-Snug 2: barnets høyde 40-75 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

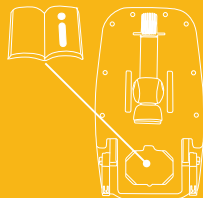
i-Jemini: barnets høyde 40-85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig oppslag. Les denne bruksanvisningen nøye og følg installasjonstrinnene, da dette er den ENESTE måten å beskytte barnet mot alvorlig skade eller død ved en ulykke og for at barnet skal få det behagelig mens produktet brukes

**! VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.
LES NØYE.**

Oppbevar bruksanvisningen i oppbevaringsrommet nederst på basen som på figuren til høyre.
eller

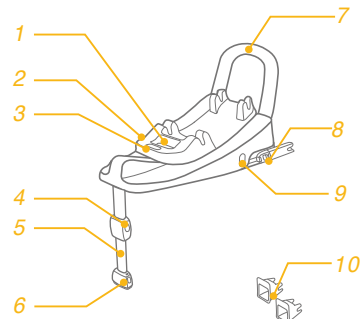
Oppbevar bruksanvisningen nederst på de myke delene.



Deleliste

Sørg for at det ikke er noen deler som mangler. Ta kontakt med forhandleren hvis noe mangler.

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Ryggjusteringsknapp | 6 Lastbenindikator |
| 2 Låseindikator for forsterket barnesetet | 7 Tilbakefjæringsskinne |
| 3 Utløserknapp for forsterket barnesetet | 8 ISOFIX-utløserknapp |
| 4 Justeringsknapp for lastben | 9 ISOFIX-kontakt |
| 5 Lastben | 10 ISOFIX-førere |



ADVARSEL

! For fullstendig informasjon og best beskyttelse ved bruk av barnesetet må du følge instruksjonsbøkene nøye:

Se bruksanvisningen for i-Gemm 3 for bruk av i-Gemm 3.

Se bruksanvisningen for i-Juva for bruk av i-Juva.

Se bruksanvisningen for i-Snug 2 for bruk av i-Snug 2.

Se bruksanvisningen for i-Jemini for bruk av i-Jemini.

Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Produktinformasjon

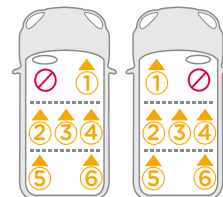
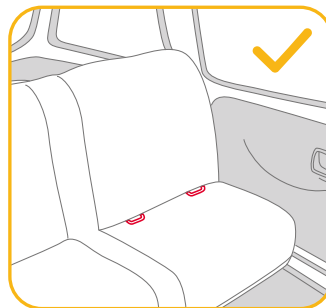
Installasjon med base

1. Dette er et i-Size forsterket barnesetesystem. Den er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129, for bruk i i-Size-kompatible sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i brukerhåndboken til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forsterkede barnesetet.

Materialer Plast, metall

Patentnr. Patentmeldt

Merknader for installasjon



Installasjon med base

se bilder 1 - 13

Fjern tilbakefjæringsskinnen først når den brukes med det forsterkede barnesetet, og ta vare på den for senere bruk med i-Venture sete. Ikke fjern tilbakefjæringsskinnen når du fester i-Juva til basen.

1. Brett opp lastbenet fra oppbevaringsrommet. 1
2. Monter ISOFIX-førerne i ISOFIX-ankerpunktene. 2 ISOFIX-førerne kan beskytte overflaten av bilsetet fra riving. De kan også føre ISOFIX-kontaktene.
3. Hvis basen tidligere har vært brukt med i-Venture sete, fjerner du tilbakefjæringsskinnen som vist på illustrasjonen. 3
- ! Oppbevares trygt for fremtidig bruk med i-Venture sete. 4
4. Trykk ISOFIX-utløserknappen på hver side av basen, og trekk deretter ut ISOFIX-kontaktene. 5
5. Monter ISOFIX-kontaktene med ISOFIX-førerne, og klikk deretter begge ISOFIX-kontaktene i ISOFIX-ankerpunktene. 6
- ! Kontroller at basen er sikkert montert ved å trekke på begge ISOFIX-kontaktene.
6. Det er 9 justeringsposisjoner for ISOFIX. Trykk ISOFIX-utløserknappen, og skyv basen tilbake mot bilsetet til den sitter stramt.
7. Når du har satt basen på bilsetet, må du strekke ut lastbenet til gulvet 7. Når lastbenindikatoren blir grønn, betyr det at det er riktig montert; er den rød, er det feilmontert. 7-1
- ! Lastbenet har 24 stillinger. Når lastbenindikatoren er rød, betyr dette at lastbenet er i feil posisjon.
- ! Sørg for at lastbenet er i full kontakt med kjøretøyets golvplate.

- ! Klem utløserknappen for lastbenet, og forkort lastbenet oppover.
- ! Sørg alltid for at lastebenet er i kontakt med gulvet på kjøretøyet og forblir låst uansett om det sitter et barn i det forbedrede barnesetet eller ikke.

Den ferdigmonterte basen er vist som 8

- ! ISOFIX-kontaktene må festes og låses på ISOFIX-ankerpunktene. 8-1
 - ! Lastbenet må monteres riktig med grønn indikator. 8-2
8. Skyv det forsterkede barnesetet ned i basen 9. Når det sitter fast, viser indikatoren grønt. 10
 - ! Trykk ryggjusteringsknappen, og juster det forsterkede barnesetet til riktig posisjon. Det er 7 lenevinkler for bakovervendt bruk.
 - ! Det er mest praktisk å installere det forsterkede barnesetet når basen er i 7. posisjon.
 - ! Trekk opp det forsterkede barnesetet for å være sikker på at det er sikkert låst i basen.
 9. For å frigjøre det forsterkede barnesetet trekker du det opp mens du klemmer inn utløserknappen. 11
 10. Når du skal fjerne basen fra bilsetet, trykker du først den sekundære låseknappen og så knappen på ISOFIX-kontaktene før du fjerner basen fra bilsetet. 12
 11. Trykk ISOFIX-utløserknappen for å brette ISOFIX. 13



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0486J